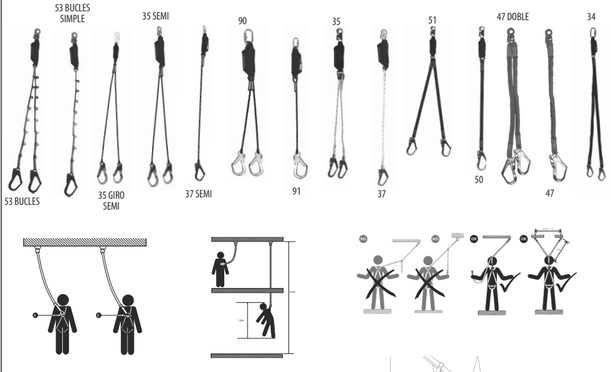

ABSORBEDORES DE ENERGÍA/ *ENERGY ABSORBERS*	
Usuario / *User:*	
Fecha de compra / *Purchase date:*	
Fecha del primer uso / *Date of first use:*	
Año de fabricación / *Year of manufacture*	
Número de lote / *Batch number*	
Comentarios / *Comments:*	

Histórico de revisiones y reparaciones / *History of regular checks and repairs*

Fecha *Date*	Examen periódico o reparación *Periodic examination or repair*	Información relevante, defectos observados, reparaciones realizadas	*Defects observed, repairs carried out and other relevant information*	Nombre y firma persona responsible *Name and signature of person in charge of reps.*	Próxima revision *Periodic examination next due date*

Productos Climax, S.A. C/ Llobregat,Nº 1 Tel: +34 93 562 13 11 08150 Parets del Vallès (Barcelona,Spain) www.productosclimax.com info@productosclimax.com

BG ПОГЛЪЩАТЕЛИ НА ЕНЕРГИЯ С ИНТЕГРИРАН ОСИГУРИТЕЛЕН РЕМЪК CLIMAX

Продуктът е бил проектиран в съответствие с регламент на ЕС 2016/425 и европейските стандарти EN 355:2002 и EN 365:2004.
Нотифициращия орган за контрол, отговорен за вида на изпитание е EC.
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
(mod. 53 bucles, mod 53 bucles simple, mod 35 giro semi, mod 35 semi, mod 37 semi, mod. 35, mod. 37, mod. 51, mod. 50, mod. 47 DOBLE, mod.47, mod. 34-A)
AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (España) nº0161 (mod. 90 & mod. 91)
Органа се явява, като контролен орган на производството (Mod D)
VVUÚ, a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
декларация за съответствие: www.productosclimax.com

ВАЖНО
Този продукт може да се използва само от лица, съответно обучени за това или намиращи се под непосредствено визуален контрол на такова лице. Преди неговото използване е необходимо да се проведе съответното обучение. Прочетете внимателно инструкцията за употреба. Тя представя начините за използване на продукта. Производителят разрешава използването на това оборудване само по начина, представен в инструкцията. Елементи и да бяло друго начине на използване са забранени и представляват опасност за живота. Ако имате съмнения или проблеми с разбирането на инструкцията, моля, обадете се ксе Productos Climax, S.A.
Работата на височина е свързана с риск за здравето и живота. Потребителят на продукта носи пълната отговорност за осигуряването на съответното обучение, както и обучата на техника на работа, така и на средствата за безопасност. Потребителят носи пълния риск и отговорност за всички видове щети, в това число нараняване или смърт, във всеки случаи произтичащи от употребата на използване на нашите продукти. Ако той не е в състояние да поеме такава отговорност или риск, не бива да използва това оборудване.
Необходимо е да съществува план за безопасност при всякакви аварийни ситуации, които могат да възникнат по време на работа. Забранено е да се правят изменения или допълнения по оборудването без предварително писмено одобрение на производителя, като всички ремонти трябва да се извършват единствено в съответствие с процедурите на производителя.

ПРИЛОЖЕНИЕ
Поглъщателите на енергия с интегрален ремък за обезопасяване за инсталиране в система свързо лацове, използван обикновено за прикачване на предпазен ремък към стабилна точка на стабилна опасност.
Предназначенията и да намали съществуващата енергия при падане от 4 м максимална височина и да намали натиска върху потребителя на 6 kN максимум.
Трябва да се използва в комбинация с устройства за окачване (EN 795:2012), съответствие (EN 362:2004), колани за спиране на падане (EN 361:2002) ... Основни материали: найлон, полиестер и полиамид, Стомана.

ИЗИСКВАНИЯ ЗА СИСТЕМАТА
Личните предпазни средства Climax са предназначени да бъдат използвани изключително със съответствия елементи и подсистеми.
Използването или с други несъответстващи елементи и подсистеми може да намали надеждността и безопасността на цялата система.
Опорната точка трябва да се намира по възможност над човека и трябва да съответства на стандарт EN 795:2012.
Общата дължина на комплекта "поглъщателя на енергия плюс ремък плюс съединителен ме трябва да превишава два метра".
Съединителите трябва да са съвместими по размер, форма и издръжливост с окачването или с други елементи от системата.
Несъвместимото свързване може да доведе до случайно отключване, до скъсване или да засегне обезопасителното действие на друго съоръжение.
Използвайте само оригинални кули и карабинери със самозаключваща се муфа с този комплект.
Осигуряването куки и карабинерите не трябва да са свързани:
- към пръстен О, на който има закачен друг.
- така, че да има кутрих вътрешу заключалката.
- помежду си
- към никакъв предмет, който не позволява съединителят да се затвори и заключи.
- така, че да не позволява на съединителя да се изравни с поглъщателя на енергия когато съединя е под натиск

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Преди да използвате оборудването, трябва да се проведи дали то е в перфектни условия за употреба. Колкото трябва да бъде поставен възможно най-близо до тяхото, за да се намали риска от нараняване в случай на падане. Комплектите трябва винаги да се използват поставени в правилната позиция (според ста
надлъжните със затворен и за заключе спусък. Систематично проверявайте правилното заключване на спусъка, като го стискате с ръка. Предпазната кука или амортизиращият карабинер трябва да бъдат свързани към едно от точките за закрепване среещ падане (A) на колана (Стрелкина точка или кръстосана
само). Свържете абсорбера към точката на закрепване среещ падане на колана от страната на пакета на абсорбера. Свържете другия край към котката или конектора за котка. За предотвратяване е точката на закрепване да е над гръбнака на закрепване среещ падане на потребителя. Уверете се, че връзките са съвместими по размер, сила и форма.
Забележка: Ако колаите за спиране при падане включва грубо удължение, трябва да се използва абсорбатор на енергия, такъв е общата препоръка от кукла на абсорбера до D-образната катарама на колана да е по-малко от два метра. Когато използвате абсорбатор с две рамена, уверете се, че поне едно от рамената е винаги свързано към точка на закрепване.
Неправилни употреби
Не закрепвайте свободното рамо на енергийния абсорбер с две рамена към фиксирани компоненти на колана (предни или странични точки на закрепване). Никога не позволявайте свободен ремък да минава под или да се заплита около ръцете, краката, врата или друго препятствие. Не свързвайте никакво въжета заедно и не свързвайте предпазно въже само за себе си, освен ако не е специално предназначено за таза цяло. Никога не свързвайте (пльгаглиц се карабинер) върху конструкция с наклон по-голям от 15°.

СРОК НА ЕКСПЛОАТАЦИОННА ГОДНОСТ
Теоретичният срок на експлоатационна годност на оборудването е 15 години от датата на производство за цялото оборудване с текстилни или пластмасови компоненти. Срокът на експлоатационна годност на металното оборудване и компоненти е неопределен. Действителният срок на експлоатационна годност на оборудването зависи от интензивността, честотата, средата на употреба (контакт с химикали, корозивни вещества, среда с високи температури и т.н.), компетентността на потребителя (избягване рискове от изнасилване, удари или порязвания), поддръжката, съхраняването и др.
Необходимо е да се изхвърли оборудването от производителя, център или компетентно лице най-малко на всеки 12 месеца от датата на пускане в експлоатация. Препоръчва се да се увеличи честотата на проверките, ако интензивността на използване е висока. Приложете и контролен лист за по-добра контрол на оборудването, в който се записват получените резултати. За предпочитане е оборудването да се изхвърли на едно потребителя, тъй че той да поизвава историята му. Проверката следва да включва:
• Плат: обърнете внимание на разрези, износване и поврели порадо употреба, топлина, химикали и др.
• Шевове: внимавайте за срязани или изтъркани конци.
• Катарами: Добра функционалност.
Всеки плат, който оборудването претърпи падане, удар или работа при неблагоприятни условия, то следва да бъде проверено за възможни повреди. Сила сериозен удар тоа продукт не следва да се използва отново: вътрешните счупвания, които не се виждат с просто око, могат да причинят намаляване на съпротивлението му, ограничаващо работата му.
Products Climax си запазва правото да се съгласи с проверка, направени от трети страни, дори когато са участвали в нашите програми за обучение.
В случай на съмнение, свържете се с Productos Climax, S.A.

ТРАНСПОРТИРАНЕ
За да се избегне увреждане на оборудването по време на транспортиране, използвайте оригиналната опаковка.

СЪХРАНЯВАНЕ, ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
Оборудването трябва да се съхранява в оригиналната торба, на сухо и хладно място, защитена от прякото въздействие на слънчевите лъчи, силни химически вещества и корозия. Продуктът не бива да бъде изпитван или обеззаразяван с агресивни средства. Доброто съхранение на сбруята е гаранция за безопасността. Почистете или сушете сбруята с производителя от полиестер. Те се перат ръчно или в пералня, с препарат за прани на деликатни тъкани и се изплакват с чиста вода (максимална температура 30 °C), а след това се сушат на сянка и при температурата на стаята, но не по-високо от 42 °C. Сушенето на открито е забранено. Ако продуктът трябва да се дезинфекцира, използвайте средство за дезинфекция, предназначено за полиамид, полиестер, поликарбонат, ПВЦ и т.п. Какиоте сбруята за един час във водна разтвор с температура не по-висока от 42 °C. Сушенето трябва обилно изплакнете със студена, чиста вода. Оставете да изсъхне далеч от източници на топлина.

МАРКИРОВКА
Сбруята има знак етикет със следните данни:
Производителя: Productos Climax
Органа се явява, като контролен орган на производството (Mod D): 1019
Стандарти: EN 355:2002
Модел:
Сертифициращ знак: CE
Партида / серия №: LOT/ LSN
Месец и година на производство:
Вж. информацията, предоставена от производителя: 18
Фрази:
Максималната разрешена дължина за поглъщателя на енергия заедно с интегрираня предпазен ремък не трябва да надвишава 2 метра. Минимална безопасна височина: 6 м
Диаметър на полюшване: 2 м

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Предпазният колан за цяло тяло е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина. В случай на използване на предпазния колан в системи за защита от падане, от съществено значение за сигурността е закрепващото устройство или точката на закрепване винаги да се разполагат, а ощаа и работата да се извършва по такъв начин, че да се намали както риска от падане, така и височината на падане. Точката на закрепване на системата трябва за предпочитане да се намира над позицията на потребителя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795:2012 (Минимална якост 12 kN за метални анкерни устройства и 18 kN за текстилни устройства). Клиренс: количество свободно пространство под потребителя.
Разстоянието под потребителя трябва да е достатъчно, за да предотврати удара на потребителя в пренятствие в случай на падане.
Внимавайте елементите на продукта да не се трият с абразивни материали нито о остри ръбове. Потребителят трябва да анаат медицинско свидетелство за извършване на работа на височина. Пребиваването във високо положение или висянето в сбруята може да причини сериозни физиологични проблеми (травма при висене) и може да доведе до смърт. Потребителят е задължен да съобщава, намиращ се на продукта, да бъде видима през цялото време на използването му. Проверявайте дали този продукт изпълнява изискванията за употреба, определени в ръководните разпоредби и действащите стандарти за безопасност.
Следвайте правилата за употреба, съдържащите се в инструкциите на всяко оборудване, използвано заедно с този продукт. Потребителят на оборудването трябва да има достъп до тях. Дистрибуторът е задължен да съобщава тази инструкция на езика на страната, в която продуктът се е използвал, в случай че той се продава извън първоначалната страна на дистрибуция.

материали
Ленти: полиестер.
Катарами: стомана
Точка на окачване и карабинера: стомана

PL AMORTYZATORY ZE ZINTEGROWANYM PUNKTEM ZACZEPOWYM CLIMAX

Ten produkt został zaprojektowane biorąc pod uwagę Rozporządzenie (UE) 2016/425 i zharmonizowaną normę EN 355:2002 oraz EN 365: 2004.
Jednostka Notyfikowana Kontrolująca i odpowiedzialna za badania typu UE:
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
(mod. 53 bucles, mod. 53 bucles simple, mod. 35 giro semi, mod. 35 semi, mod. 37 semi, mod. 35, mod. 37, mod. 51, mod. 50, mod. 47 DOBLE, mod.47, mod. 34-A)
AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (España) nº0161 (mod. 90 & mod. 91)
Jednostka biorąca udział przy kontroli produkcji (Modul D):
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Deklaracja zgodności: www.productosclimax.com

WAŻNE
Produkt ten może być używany wyłącznie przez osoby właściwie przeszkolone lub znajdujące się pod bezpośrednią kontrolą wzrokową takiej osoby. Przed jego użyciem niezbędne jest odpowiednie przeszkolenie. Przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi. Przedstawia ona sposoby wykorzystania produktu. Dozwolone są wyłącznie przedstawione w niej sposoby użycia. Jakiekolwiek inne użycie jest niedozwolone: ryzyko śmierci. W razie wątpliwości lub problemów ze zrozumieniem instrukcji prosimy zwrócić się do Productos Climax, S.A.
Praca na wysokości niosą ze sobą zagrożenie odniesienia ciężkich, nawet śmiertelnych ran. Użytkownik sprzętu ponosi całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie sobie odpowiedniego przeszkolenia, zarówno w zakresie technik działania jak i środków bezpieczeństwa. Użytkownik ponosi pełne ryzyko i odpowiedzialność za wszelkiego rodzaju szkody, z uszkodzeniem ciała i śmiercią włącznie, które mogą zaistnieć w jakiejkolwiek sytuacji podczas użytkowania naszych produktów. Jeśli nie jest on w stanie ponieść takiej odpowiedzialności lub ryzyka, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.
Dla każdej sytuacji awaryjnej, która może powstać podczas pracy, musi istnieć plan ratunkowy. Zabronione jest wprowadzanie modyfikacji bez uprzedniego pisemnego zatwierdzenia producenta. Wszystkie inne zgody producenta, a wszelkie naprawy mogą być przeprowadzane tylko zgodnie z procedurami producenta.

ZAKRES STOSOWANIA
Amortyzator ze zintegrowanym punktem zaczepowym do przymocowania do systemu chroniącego przed upadkiem, stosowany zazwyczaj do łączenia szelek bezpieczeństwa ze stałym punktem kotwiczenia. Został zaprojektowany w celu rozproszenia energii powstałej podczas upadku z wysokości maksymalnej 4 mi ograniczenia siły oddziałującej na użytkownika do wartości maksymalnej o 6 kN. Należy stosować w połączeniu z urządzeniami kotwiczącymi (EN 795:2012), łącznikami (EN 362:2004), szelkami bezpieczeństwa (EN 361:2002) itp.
Główne materiały: nylon, poliester i poliamid. Stal stopowa.

WYMAGANIA SPRZĘTOWE
Sprzęt firmy Productos Climax został opracowany do wyłącznego użytku z kompatybilnymi elementami i podzespołami.
Zamiana lub zastępowanie na niekompatybilne elementy lub podzespoły może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo i niezawodność całego zespołu.
Punkt kotwiczenia powinien znajdować się nad użytkownikiem i powinien spełniać wymagania normy EN 795:2012.
Całkowita długość zespołu złożonego z „amortyzatora, elementu kotwiczącego i łączników nie powinna przekraczać dwóch metrów".
Rozmiar, kształt i wytrzymałość łączników powinna być kompatybilna z punktami kotwiczenia lub z innymi częściami składowymi systemu.
Niekompatybilne połączenie może być przyczyną przypadkowego odpięcia, przerwania lub też może zaburzyć prawidłowe funkcjonowanie innego sprzętu zabezpieczającego.
Niniejszy sprzęt należy stosować wyłącznie z hakami zabezpieczającymi i karabinkami samozatrzaskowymi.
Haków zabezpieczających i karabinków nie należy mocować:
- do pierścienia D, do którego przymocowano już inny element,
- w taki sposób, aby na zamknięcie było wywierane obciążenie,
- między sobą,
- do żadnego przedmiotu, który uniemożliwiałby zamknięcie i zatrzaśnięcie łącznika,
- w sposób uniemożliwiający ustawienie się łącznika w jednej linii z amortyzatorem, kiedy ten zostanie obciążony.

INSTRUKCJA UŻYCIA
Przed użyciem sprzętu należy sprawdzić, czy jest on w idealnym stanie użytkowym. Uprząż należy zakładać jak najbliżej ciała, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń w razie upadku. Zacza należy zawsze stosować umieszczone we właściwej pozycji (zgodnie z zaję).
wzdłużnej przy zamkniętym i zabezpieczonym spuście. Systematycznie sprawdzaj prawidłowe zablokowanie spustu, naciskając go ręcznie. Hak zabezpieczający lub karabinek amortyzujący musi być podłączony do jednego z punktów wpinania zabezpieczających przed upadkiem (A) uprzęży (punkt mostkowy lub punkt grzbietowy
tyłko). Podłącz absorber do punktu mocowania uprzęży zabezpieczającego przed upadkiem po stronie pakietu absorbera. Podłącz drugi koniec do haka lub złącza kotwiącego. Najlepiej, aby punkt zakotwiczenia znajdował się powyżej punktu mocowania zabezpieczającego przed upadkiem użytkownika. Upewnij się, że połączenia są zgodne pod względem rozmiaru, wytrzymałości i kształtu.
Uwaga: Jeżeli uprząż zabezpieczająca przed upadkiem zawiera przedłużenie grzbietowe, należy zastosować amortyzator energii, tak aby całkowita długość od haka amortyzatora do klamry D uprzęży była mniejsza niż dwa metry. W przypadku stosowania amortyzatora dwuramiennego należy zawsze zadbać o to, aby przynajmniej jedno z ramion było zawsze połączone z punktem zakotwiczenia.
Niewłaściwe zastosowania
Nie mocuj wolnego ramienia dwuramiennego amortyzatora do stałych elementów uprzęży (przednich lub bocznych punktów kotwiczenia). Nigdy nie pozwalaj, aby wolna smycz przechodziła pod lub owinęła się wokół ramion, nóg, szyi lub jakiejkolwiek przeszkody. Nie łącz ze sobą więcej lin ani nie łącz ze sobą liny zabezpieczającej, chyba że jest to specjalnie przeznaczone do tego celu. Nigdy nie podłączaj (przesuwanej karabinczyki) do konstrukcji o nachyleniu większym niż 15°.

OKRES UŻYTKOWANIA
Teoretyczna długość okresu użytkowania wynosi 15 lat od daty produkcji dla wszystkich urządzeń zawierających elementy tekstylne lub plastikowe. Długość okresu użytkowania dla urządzeń i komponentów metalowych jest nieokreślona. Rzeczywista długość okresu użytkowania zależy od intensywności i częstotliwości użytkowania, środowiska, w którym używany jest produkt (kontakt z substancjami chemicznymi, korozyjnymi, wysoką temperaturą itd.), zachowania użytkownika (zapobieganie zagrożeniom wynikającym ze ścierania, uderzeń lub przecięcia), konserwacji, sposobu przechowywania itd.
Należy regularnie poddawać produkt inspekcji przez producenta, w odpowiednim centrum lub przez osobę o odpowiednich kompetencjach przynajmniej co 12 miesięcy od początku okresu użytkowania. Zaleca się zwiększyć częstotliwość inspekcji, jeśli intensywność użytkowania jest wysoka. Załącza się kartę monitorującą w celu lepszego nadzoru nad produktem. W karcie można odnotować uzyskane wyniki. Zaleca się przypisać produkt do jednego użytkownika, aby ten znał jego historię. Inspekcja powinna obejmować:
• Tkanina: należy zwrócić uwagę na rozcięcia, wytarcia i uszkodzenia spowodowane zużyciem, temperaturą, środkami chemicznymi itd.
• Szwy: należy zwrócić uwagę na przecięte lub wyprute nici.
• Sprzączki: prawidłowe funkcjonowanie.
W przypadku upadku, uderzenia lub pracy w niekorzystnych warunkach podczas stosowania urządzenia należy dokładnie sprawdzić je w celu stwierdzenia ewentualnych uszkodzeń. Po ciężkim uderzeniu nie należy więcej korzystać z produktu: wewnętrze rozerwania, których nie widać na pierwszy rzut oka, mogą spowodować spadek wytrzymałości i ograniczenie właściwości produktu.
Firma Productos Climax zastrzega sobie prawo do zatwierdzania inspekcji wykonanych przez osoby trzecie, nawet jeśli brali oni udział w programach szkoleniowych firmy.
W razie wątpliwości należy skontaktować się z Productos Climax, S.A.

TRANSPORT
Aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, należy korzystać z oryginalnych opakowań.

PRZECHOWYWANIE, CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
Ekwipunek należy przechowywać w oryginalnej torbie, w suchym i chłodnym miejscu, zabezpieczonym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz silnie działających środków chemicznych. Produkt nie powinien być zbyt mocno ściśnięty lub zgniecony. Dobry stan szelek ochronnych stanowi gwarancję bezpieczeństwa. Należy prać je ręcznie lub w pralce, w środku do prania delikatnych tkanin i przepłukać czystą wodą (w temperaturze maksymalnej 30 oC), a następnie wysuszyć w zacieniowym i przewiewnym miejscu. Zmocone taśmy nierzaucne kurczą się w trakcie suszenia. Jeśli zajdzie potrzeba dezynfekcji produktu, użyj środka dezynfekującego przeznaczonego do poliamidu, poliestru, polilwęglana, PCV itp. Poztosw go na godzinę w rozcieńczonym wodą roztworze, w temperaturze nie wyższej niż 42 oC. Następnie przepłucz obficie zimną, czystą wodą. Pozostaw do wyschnięcia z dala od źródeła ciepła.

OZNACZENIA
Amortyzator zawiera następującą informację:
Producent: Productos Climax
Jednostka biorąca udział przy kontroli produkcji (Modul D): 1019
Normy: EN 355:2002
Model:
Znak certyfikacji: CE
Nr partii/serii: LOT/ LSN
Miesiąc i rok produkcji:
Patrz informacje dostarczone przez producenta: 18
Zdania:
Maksymalna dopuszczalna długość amortyzatora wraz z punktem zaczepowym nie powinna przekraczać 2 metrów. Minimalna wysokość bezpieczeństwa: 6 m Średnica osyłaczi. 2 m

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości. Sprawdź czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia. Istotne dla bezpieczeństwa jest, aby urządzenie lub punkt kotwiczenia były zawsze zlokalizowane i aby prace były prowadzone w taki sposób, aby zminimalizować zarówno ryzyko upadku, jak i wysokość upadku. Zakotwienie systemu musi znajdować się najlepiej powyżej pozycji użytkownika i musi spełniać wymagania normy EN 795:2012 Minimalna wytrzymałość 12 kN dla metalowych urządzeń kotwiczących i 18kN dla urządzeń tekstylnych).
Prześwit: ilość wolnej przestrzeni pod użytkownikiem. Prześwit pod użytkownikiem musi być wystarczający, aby w razie upadku użytkownik nie uderzył w żadną przeszkodę.Należy uważać, aby elementy produktu nie tarły o materiały ścierne lub ostre krawędzie. Użytkownicy muszą mieć zgodę lekarską na wykonywanie prac na wysokości.
Pozostawanie w zawieszeniu lub wiszenie w szelkach może spowodować poważne problemy fizjologiczne, a nawet śmierć. Należy dbać o to, by oznaczenia znajdujące się na produkcie były widoczne przez cały okres jego użytkowania. Należy sprawdzać czy produkt ten spełnia wymogi użytkowania określone przepisami państwowymi i obowiązującymi normami bezpieczeństwa. Należy przestrzegać przepisów dotyczących użytkowania zawartych w instrukcjach każdego sprzętu towarzyszącego temuprodukttowi. Użytkownik sprzętu powinien mieć do nich dostęp. Dystrybutor zobowiązany jest sporządzić te instrukcje w języku kraju, w którym produkt będzie użytkowany, jeżeli produkt sprzedawany jest poza pierwszym krajem docelowym.

GŁÓWNE MATERIAŁY
Taśmy: poliester
Klamry regulacyjne: stal
Metalowy punkt mocowania i haczyk: stal

EN CLIMAX ENERGY ABOSRBER WITH INTEGRAL LANYARD

This product has been designed in compliance with Regulation (EU) 2016/425 and harmonized standard EN 355:2002 and EN 365:2004.
Notified Control Body responsible for the EU Type Exam:
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
(mod. 53 bucles, mod. 53 bucles simple, mod. 35 giro semi, mod. 35 semi, mod. 37 semi, mod. 35, mod. 37, mod. 51, mod. 50, mod. 47 DOBLE, mod.47, mod. 34-A)
AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (España) nº0161
(mod. 90 & mod. 91)
Body intervening in the control of production (Module D):
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Declaration of Conformity: www.productosclimax.com

IMPORTANT
This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. Specific training is essential before use. Read this notice carefully. This technical notice illustrates ways of using this product. Only the techniques shown are advised, all other uses are excluded: danger of death. In case of doubt or problem of understanding the use of this product, please contact Productos Climax, S.A.
Activities at height are dangerous activities which may lead to severe injury or even death. Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of safety is your own responsibility. You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following wrong use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.
A rescue plan must be in place for any emergency that may arise during work. Alterations or additions to the equipment are prohibited without the manufacturer's prior written consent, and any repairs should be carried out only in accordance with the manufacturer's procedures.

APPLICATION
The climax energy absorber with integrated lanyard used as a component of a personal fall arrest system commonly used to connect a safety harness to a fixed anchor. this equipment is designed to dissipate the energy developed in a fall of 4 m maximum height and to limit the force on the user's body to a maximum of 6 kn. the energy absorber must be used in conjunction with EN 795:2012 anchors, EN 362:2004 locking karabiners, EN 361:2002 fall arrest harnesses. principal materials: nylon, polyester and polyamide. steel alloy.

SYSTEM REQUIREMENTS
This product is designed for use with compatible components and subsystems only. Substitutions or replacements made with non-approved components or subsystems may jeopardize compatibility of equipment and may affect the safety and reliability of the complete system. The maximum length of the energy absorber including rope lanyard, karabiners does not have to exceed the 2 meters. Connectors are considered to be compatible with connecting elements when they have been designed to work together in such a way that their sizes and shapes do not cause their gate mechanisms to inadvertently open regardless of how they become oriented. Connectors (hooks, karabiners, and D-rings) must be capable of supporting at least 22 kN. Connectors must be compatible with the anchorage or other system components. Non-compatible connectors may unintentionally disengage. Connectors must be compatible in size, shape, and strength. Only use self-locking snap hooks and karabiners with this equipment. Snap hooks and karabiners should not be connected:
- To a D-ring to which another connector is attached.
- In a manner that would result in a load on the gate.
- To each other.
- To any object which is shaped or dimensioned such that the snap hook or karabiner will not close and lock.
- In such a way that it does not allow the connector to line up with the energy absorber when it is under load.

INSTRUCTIONS FOR USE
Before using the equipment, it must be verified that it is in perfect conditions of use. The harness should be fitted as close to the body as possible to reduce the risk of injury in the event of a fall. The connectors must always be used placed in the correct position (according to the axis
longitudinal) with the trigger closed and locked. Systematically check the correct locking of the trigger by squeezing it by hand. The safety hook or the shock absorber carabiner must be connected to one of the fall arrest attachment points (A) of the harness (sternal point or dorsal point
only). Connect the absorber to the fall arrest attachment point of the harness on the absorber package side. Connect the other end to the anchor or anchor connector. The anchor point should preferably be above the user's fall arrest attachment point. Make sure the connections are compatible in size, strength and shape.
Note: If the fall arrest harness incorporates a dorsal extension, an energy absorber must be used such that the total length from the hook of the absorber to the D-buckle of the harness is less than two meters. When using a two-arm absorber, ensure that at least one of the arms is connected to an anchor point at all times.
Incorrect uses
Do not attach the free arm of a dual-arm energy absorber to fixed harness components (front or side anchor points). Never allow free lanyard to pass under or become tangled around arms, legs, neck or any obstacle. Do not connect multiple ropes together, or connect a safety rope to itself, unless specifically intended for that purpose. Never connect (sliding carabiner) on a structure with a slope greater than 15°.

LIFETIME
For all equipment with textile or plastic components, the theoretical service life of the equipment is 15 years from the date of manufacture. The service life for metal equipment and parts is indefinite. The actual service life of the equipment will depend on the intensity and frequency of usage, the environment where it is used (contact with chemical and/or corrosive substances, heat, etc.), the user's skill (avoiding abrasion, impact, or cuts), maintenance, storage, etc.
The manufacturer or a competent centre or person must check the equipment at least every 12 months from the date it is put into service. It is recommended to increase the frequency of these checks if usage is intensive. A monitoring sheet where the results can be recorded has been included to better control the equipment. The equipment should be preferably assigned to a single user, who will thus know its history. The inspection should check:
• Fabric: Looking for cuts, wear and damage from use, heat, chemical products, etc.
• Stitching: Looking for broken threads or fraying.
• Buckles: Correct operation.
Whenever the equipment is involved in a fall, impact or working in adverse conditions, it must be inspected for possible damage. This product should not be used again after a significant impact: Internal breakage that is not visibly appreciable could diminish its resistance, limiting its protective function.
Productos Climax reserves the right to approve checks made by third parties, even if they have participated in our training programmes.
In case of doubt, please contact Productos Climax, S.A.

TRANSPORT
To avoid damage during transport, use the original packaging.

CLEANING, DISINFECTION AND STORAGE
Store the equipment in the bag with which it is supplied in a dry place, far from humidity, heat sources, sunrays and corrosive or aggressive materials. Ensure this product is not excessively confined or compressed. The equipment being in a good state is a safety guarantee. The equipment must be cleaned, either hand or machine-washed, using detergent for delicate clothing, rinsed with clean water (maximum temperature 30°C), and later left to dry in a shady, aerated and cool area. Wet straps shrink slightly upon drying. If it were necessary to disinfect the product, use a disinfectant which is compatible with polyamide, polyester, polycarbonate, PVC, etc. Leave it soaking for one hour in a water-diluted solution and at a maximum temperature of 42°C. Afterwards, rinse thoroughly using clean, cold water. Leave to dry slowly, far from any direct heat source.

MARKING
The energy absorber is marked with:
Manufacturer: Productos Climax
Body intervening in the control of production (Module D): 1019
Standards: EN 355:2002
Model:
Certification mark: CE
Lot / Serial: LOT/ LSN
Month and year of manufacture:
See information provided by the manufacturer: 18
Phrases
The maximum length of the energy absorber including rope lanyard, karabiners does not have to exceed the 2 meters. Clearance height of 6 meters. Diameter of oscillation 2 meters

WARNING
A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system. Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall. It is essential for safety that the whereabouts of the anchorage device or anchorage point is always known and that the work is carried out in such a way that both the risk of falling and the height of the fall are minimised. The system's anchorage must preferably be located above the user's position and must comply with the requirements of standard EN 795:2012 (Minimum strength 12 kN for metallic anchor devices and 18kN for textile devices). Clearance: amount of free space below the user. The clearance below the user must be sufficient to prevent the user from striking any obstacle in case of a fall.Do not allow this product to rub against abrasive materials or sharp edges. Users must be medically fit for activities at height. Inert suspension in a harness can result in serious injury or death. You must check to ensure that the product markings remain legible during the entire lifetime of the product. You must verify the suitability of this equipment to the regulations in force and the relevant standards applicable.
Productos Climax reserves the right to approve checks made by third parties, even if they have participated in our training programmes.
In case of doubt, please contact Productos Climax, S.A.

TRANSPORT
Pour eviter tout dommage pendant le transport, utilisez l'emballage d'origine.

STOCKAGE, ENTRETIEN ET CONSERVATION
Stocker l'équipement dans le sac avec lequel il est fourni, dans un lieu sec, éloigné de toute humidité, de sources de chaleur, des rayons solaires et de matières corrosives ou agressives. Vérifiez que le produit n'est pas enfermé sous une pression excessive et comprimé. Le bon état du harnais de sécurité anti-chutes est une garantie de sécurité. Il doit être lavé à la main ou en machine, avec un détergent pour linge délicat, rincé à l'eau claire (température maximale 30 °C), et séché à l'ombre, dans un endroit aéré et frais. Les rubans mouillés rétrécissent légèrement au séchage. S'il faut désinfecter le produit, utilisez un désinfectant compatible avec le polyamide, le polyester, le polycarbonate, le PVC, etc. Laissez tremper pendant une heure dans une solution diluée à l'eau et à une température maximale de 42 °C. Puis rincez abondamment à l'eau claire et froide. Laissez sécher lentement, loin de toute source de chaleur directe.

MARQUAGE
L'absorbeur d'énergie porte une étiquette d'information:
Marque du fabricant: Productos Climax
Organisme qui intervient dans le contrôle de la production (Module D): 1019
Norme : EN 355:2002
Modèle :
Marque de certification: CE
N° de lot / série: LOT/ LSN
Mois et année de fabrication:
Voir les informations fournies par le fabricant : 18
Phrases
La longueur maximum de l'absorbeur d'énergie y compris les cordes, les mousquetons, etc., ne doit pas excéder 2 mètres Hauteur de sécurité : 6 mètres Diamètre d'oscillation : 2 mètres

PRÉCAUTIONS
Un harnais d'antichute est le seul dispositif de prehension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes. Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute. Il est essentiel pour la sécurité que le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage soit toujours situés et que le travail soit effectué de telle sorte que le risque de chute et la hauteur de chute soient minimisés. L'ancrage du système doit de préférence être situé au-dessus de la position de l'utilisateur et doit être conforme aux exigences de la norme EN 795:2012 (Résistance minimale 12 kN pour les dispositifs d'ancrage métalliques et 18kN pour les dispositifs textiles). Dégagement : quantité d'espace libre sous l'utilisateur. Le dégagement sous l'utilisateur doit être suffisant pour empêcher l'utilisateur de heurter un obstacle en cas de chute. Ne pas frotter sur des matériaux abrasifs ou des pièces coupantes. Les usagers doivent être médicalement aptes à affronter des activités en hauteur. Être suspendu inerte en un harnais peut entraîner de graves problèmes physiologiques ou la mort. Faites en sorte que les marquages du produit restent lisibles pendant toute la vie du produit. Vous devez vous assurer que ce produit convient à l'utilisation qui en sera faite d'après les lois et les normes de sécurité en vigueur. Les instructions d'emploi spécifiques sur les fiches techniques de chaque équipement associé à ce produit doivent être scrupuleusement suivies. Le mode d'emploi sera remis à l'usager avec l'équipement. Si le produit est revendu hors de son pays de destination, le revendeur doit rédiger des instructions dans la langue du pays où il sera utilisé.

MATÉRIAUX PRINCIPAUX
Rubans : polyester
Boucles d'ajustement : acier
Points de d'ancrage et connecteur métalliques: acier

ES ABSORBEDORES DE ENERGÍA CON ELEMENTO DE AMARRE INTEGRADO CLIMAX

Este producto ha sido diseñado teniendo en cuenta el Reglamento (UE) 2016/425 y la norma armonizada EN 355:2002 y EN 365:2004.
Organismo de Control Notificado encargado del examen UE de Tipo:
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
(mod. 53 bucles, mod 53 bucles simple, mod 35 giro semi, mod 35 semi, mod

DE SICHERHEITSSEILE MIT FALLDÄMPFER

Dieses Produkt wurdentworfen unter Berücksichtigung der Verordnung (EU) 2016/425 und der harmonisierten Norm EN 355:2002 und EN 365: 2004
Mit der EU-Typenprüfung beauftragtes Kontrollorgan:
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
(mod. 53 bucles, mod. 53 bucles simple, mod. 35 giro semi, mod. 35 semi, mod. 37 semi, mod. 35, mod. 37, mod. 51, mod. 50, mod. 47 DOBLE, mod.47, mod. 34-A)
AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (España) nº0161 (mod. 90 & mod. 91)
Organ, das bei der Herstellungskontrolle interveniert (Modul D):
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Konformitätserklärung: www.productosclimax.com

WICHTIGER HINWEIS
Dieses Produkt darf nur von kompetenten und diesbezüglich informierten Personen eingesetzt werden, bzw. von solchen, die sich unter direkter Sichtkontrolle einer kompetenten und informierten Person befinden. Vor seiner Anwendung ist eine angemessene Schulung unerlässlich. Lesen Sie aufmerksam diese technische Karteikarte der Gebrauchsanleitung. Diese technische Karteikarte legt die Art und Weise der Anwendung dieses Produktes dar. Es sind nur die hier dargelegten Techniken seiner Anwendung genehmigt. Jede anderweitige Anwendung ist auszuschließen: es besteht sonst Lebensgefahr. Im Falle eines Zweifels oder bei Auffassungsproblemen wenden Sie sich bitte an Productos Climax, S.A.
Die Tätigkeiten in der Höhe sind gefährliche Unterfangen, die zu schweren und sogar tödlichen Verletzungen führen können. Das Erlernen der angebrachten Techniken und der Sicherheitsmaßnahmen geschieht unter Ihrer alleinigen Verantwortlichkeit. Sie persönlich übernehmen sämtliche Risiken und Verantwortlichkeiten für jeglichen Schaden, jede Verletzung oder jeden Todesfall, die sich in jeder Situation während des Gebrauchs unserer Produkte zutragen könnten. Wenn Sie zur Übernahme dieser Verantwortung oder Annahme dieses Risikos nicht befähigt sind, sehen Sie davon ab, dieses Material zu gebrauchen.
Es muss ein Rettungsplan für alle möglichen Notfälle vorhanden sein, die während der Arbeit auftreten können. Änderungen oder Ergänzungen der Ausrüstung sind ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers verboten, und Reparaturen sollten nur in Übereinstimmung mit den Verfahren des Herstellers durchgeführtt werden.

ANWENDUNG
Die Absturzsicherung mit Doppelband von Climax ist als Teil eines Systems anzuwenden, das aus einem kompletten Körpergurtzeug besteht. Diese Ausrüstung wurde entworfen, um die entstehende Energie bei einem Fall aus einer Höhe von höchstens 4 m abzubauen und die Kräftewirkung auf den Körper des Benutzers auf höchstens 6 kN zu begrenzen.
Der Falldämpfer muss in Verbindung mit Verankerungen, Norm EN 795:2012, Karabinerhaken, Norm EN 362:2004, und einem Fallschutzgurtzeug, Norm EN 361:2002 eingesetzt werden.
Die hauptsächlichen Materialien sind: Nylon, Polyester und Polyamide sowie Stahl-Legierungen.

ANFORDERUNGEN DES SYSTEMS
Die Ausrüstungen von Productos Climax wurden zum alleinigen Gebrauch mit den gebilligten Elementen und Untersystemen von Productos Climax entworfen. Der Austausch oder Ersatz durch nicht gebilligt Elemente und Untersysteme kann die Kompatibilität der Ausrüstung gefährden und die Sicherheit und Verlässlichkeit des vollständigen Systems beeinträchtigen.
Die Anschlüsse werden mit den Anschlusselementen als kompatibel betrachtet, wenn sie so zur Zusammenarbeit bestimmt wurden, dass die Größen und Formate nicht verursachen, dass sich ihre Kontaktelemente auf unbemerkte Art öffnen, unabhängig davon, wie sie orientiert sind. Die Anschlüsse (Haken, Karabiner und DRinge müssen fähig sein, mindestens 22 kN abzustützen. Die Anschlussteile müssen mit der Verankerung oder anderen Systemelementen kompatibel sein. Verwenden Sie keine Ausrüstung, die nicht kompatibel ist. Nicht kompatible Anschlüsse können unbeabsichtigt auskuppeln. Die Anschlüsse müssen gemäß Größe, Format und Stärke kompatibel sein.
Verwenden Sie nur selbstschließende Hakensprengringe und Karabinerhaken mit dieser Ausrüstung. Verwenden Sie nur Anschlüsse, die für jede Anwendung adäquat sind. Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse gemäß Größe, Format und Stärke kompatibel sind. Verwenden Sie keine Ausrüstung, die nicht kompatibel ist. Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse komplett geschlossen und blockiert sind.
Hakensprengringe und Karabinerhaken sollten in den folgenden Fällen nicht angeschlossen werden:
- An einen D-Ring, an den ein anderer Anschluss 2 angebracht ist.
- Auf eine Art und Weise, die eine Belastung für die Schnappvorrichtung bedeutet.
- Aneinanderkupplung der beiden Vorrichtungen.
- An irgendein Teil, das so geformt und dimensioniert ist, dass der Hakensprengring oder Karabinerhaken nicht schließt und blockiert.

GEBRAUCHSANWEISUNG
Vor der Verwendung des Geräts muss überprüft werden, dass es sich in einwandfreiem Gebrauchszustand befindet. Um das Verletzungsrisiko bei einem Sturz zu verringern, sollte der Gurt möglichst nah am Körper angebracht werden. Die Verbinder müssen immer in der richtigen Position (entsprechend der Achse) verwendet werden
in Längsrichtung) bei geschlossenem und verriegeltem Abzug. Überprüfen Sie systematisch die korrekte Verriegelung des Abzugs, indem Sie ihn von Hand drücken. Der Sicherheitshaken oder der stoßdämpfende Karabiner muss an einem der Absturzsicherungs-Befestigungspunkte (A) des Auffanggurts (sternaler oder dorsaler Punkt) befestigt werden
nur). Verbinden Sie den Absorber mit dem Absturzsicherungs-Befestigungspunkt des Auffanggurts auf der Seite des Absorberpakets. Verbinden Sie das andere Ende mit dem Anker oder Ankerverbinder. Der Anschlagpunkt sollte sich vorzugsweise über dem Absturzsicherungs-Befestigungspunkt des Benutzers befinden. Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen in Größe, Stärke und Form kompatibel sind.
Hinweis: Wenn der Auffanggurt über eine Rückenverlängerung verfügt, muss ein Falldämpfer verwendet werden, sodass die Gesamtlänge vom Haken des Auffanggurts bis zur D-Schnalle des Auffanggurts weniger als zwei Meter beträgt. Bei Verwendung eines zweiarmigen Absorbers ist darauf zu achten, dass immer mindestens einer der Arme mit einem Ankerpunkt verbunden ist.
Falsche Verwendung
Befestigen Sie den freien Arm eines zweiarmigen Falldämpfers nicht an festen Gurtkomponenten (vordere oder seitliche Verankerungspunkte). Lassen Sie niemals zu, dass das freie Trageband unter Armen, Beinen, Hals oder anderen Hindernissen hindurchgeht oder sich daran verheddert. Verbinden Sie nicht mehrere Seile miteinander oder verbinden Sie ein Sicherungsseil nicht mit sich selbst, es sei denn, dies ist ausdrücklich für diesen Zweck vorgesehen. Befestigen Sie den Karabiner niemals an einer Struktur mit einer Neigung von mehr als 15°.

LEBENSDAUER
Das theoretische Nutzleben des Geräts beträgt 15 Jahre ab Herstellungsdatum für alle Geräte mit Komponenten aus Textil oder Kunststoff. Das Nutzleben von metallenen Geräten und Komponenten ist unbegrenzt. Das reale Nutzleben hängt von der Intensität, Häufigkeit, Nutzungsumgebung (Kontakt mit chemischen oder ätzenden Substanzen, Umgebung mit sehr hoher Temperatur usw.), Kompetenz des Nutzers (Vermeidung von Abrieb, Schlägen oder Schnitten), Pflege, Lagerung usw. ab.
Es ist notwendig, mindestens alle 12 Monate ab der Inbetriebnahme eine Überprüfung durch den Hersteller, ein Zentrum oder eine kompetente Person vornehmen zu lassen. Bei hoher Nutzungsintensität wird empfohlen, diese Überprüfungsfrequenz zu erhöhen. Für eine bessere Kontrolle des Geräts wird ein Blatt zur Nachverfolgung beigelegt, auf dem die erhaltenen Prüfergebnisse eingetragen werden können. Es wird empfohlen, das Gerät einem einzigen Nutzer zuzuweisen, damit dieser seine Geschichte kennt. Die Inspektion muss umfassen:
• Gewebe: Achten auf Einschnitte, Verschleiß und Beschädigungen aufgrund von Nutzung, Hitze, chemischer Produkte usw.
• Nähte: Achten auf gerissene oder zerfranste Drähte.
• Schnallen: Gutes Funktionieren.
Wenn das Gerät einen Sturz oder einen Aufschlag erlebt hat oder wenn mit ihm Arbeiten unter widrigen Konditionen ausgeführt worden sind, sollte es auf mögliche Schäden untersucht werden. Nach einem schweren Aufprall darf dieses Produkt nicht mehr verwendet werden: Interne Brüche, die nicht sichtbar sind, können eine Verringerung seiner Beständigkeit verursachen und so seine Funktionstüchtigkeit einschränken. Productos Climax behält sich das Recht vor, Revisionen von Dritten anzuerkennen, wenn diese an unseren Schulungsprogrammen teilgenommen haben. Im Zweifelsfalle kontaktieren Sie Productos Climax, S.A.

TRANSPORT
Um Transportschäden zu vermeiden, verwenden Sie die Originalverpackung.

LAGERUNG, REINIGUNG UND KONSERVIERUNG
Die Ausrüstung soll im Beutel aufbewahrt werden, in dem es geliefert wird und an einem trockenen Ort, entfernt von Feuchtigkeit, Wärmequellen, den direkten Sonnenstrahlen und von korrosiver oder aggressiver Materie. Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt nicht übermäßig geklemmt oder zusammengepresst ist. Müssen manuell oder in der Waschmaschine gewaschen werden, mit einem Waschmittel für delikate Wäsche. Das Spülen soll mit sauberen Wasser (und einer Höchsttemperatur von 30º C) erfolgen und mit einer anschließenden Trocknung an einem schattigen, gut belüfteten und kühlen Ort. Die feuchten Gurte gehen beim Trocknen leicht ein. Sollte eine Desinfizierung des Produktes notwendig sein, verwenden Sie ein Desinfizierungsmittel, das mit Polyamid, Polyester, Polycarbonat, PVC, usw. kompatibel ist. Weichen Sie es eine Stunde lang in einer mit Wasser verdünnten Lösung ein und mit einer Höchsttemperatur von 42º C. Spülen Sie anschließend mit reichlich auberem und kaltem Wasser. Lassen Sie es langsam trocknen, entfernt von jeglicher direkter Wärmequelle

MARKIERUNG
Der Falldämpfer wird mit folgenden Informationen gekennzeichnet:
Handelsmarke des Herstellers: Productos Climax
Organ, das bei der Herstellungskontrolle interveniert (Modul D): 1019
Standard: EN 355:2002
Modell:
Markierung der Bescheinigung: CE
Nr. der Partie/Serie: LOT SN
Herstellungsmonat und -Jahr:
Siehe vom Hersteller bereitgestellte Informationen:
Sätze
Die Maximallänge des Falldämpfers einschließlich der Bänder der Absturzsicherung und Karabinerhaken darf 2 m nicht überschreiten. Höhenabstand von 6 Metern. Schwingdurchmesser 2 Meter

VORSICHTSMASSNAHMEN
In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurtzulässig. Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höheeines Sturzes zu reduzieren Wenn der Gurt in einem Auffangsystem verwendet wird, ist es für die Sicherheitunerlässlich, dass die Anschlageinrichtung bzw. der Anschlagpunkt immer so angeordnet ist und die Arbeit soausgeführt wird, dass sowohl die Absturzgefahr als auch die Absturzhöhe minimiert werden. Die Verankerungdes Systems muss sich vorzugsweise über der Position des Benutzers befinden und den Anforderungen derNorm EN 795:2012 entsprechen (Mindestfestigkeit 12 kN für metallische Verankerungen und 18 kN für textileVerankerungen). Abstand: Menge an freiem Platz unter dem Benutzer. Der Abstand unter dem Benutzermuss ausreichend sein, um zu verhindern, dass der Benutzer im Falle eines Sturzes auf ein Hindernis trifft.Die Gleitreibungen auf scheuernden Materialien oder Teilen, die ein Schneiderisiko darstellen, sind verboten.Die Benutzer müssen unter ärztlichen Gesichtspunkten zu Aktivitäten in der Höhe geeignet sein. Das Hängenund die Reaktionslosigkeit in einem Gurtzeug können schwere physiologische Probleme oder den Tod verursachen.Stellen Sie sicher, dass die Markierungen des Produktes während seiner gesamten Gebrauchsdauerlesbar bleiben. Sie müssen verifizieren, dass dieses Produkt in Hinsicht auf die Regierungsgesetze und diegültigen Sicherheitsnormen zum Gebrauch, den Sie vorsehen, geeignet ist. Die in den technischen Karteikartenjeder Ausrüstung spezifizierten Gebrauchsanleitungen in Verbindung mit diesem Produkt müsseneingehalten werden. Die Gebrauchsanleitungen müssen dem Benutzer dieser Ausrüstung übergeben werden.Der Wiederverkäufer muss diese Anleitungen in der Landessprache des Produktgebrauchs verfassen, falls dasProdukt außerhalb des ersten Ziellandes erneut verkauft wird.

HAUPTBESTANDTEILE
Bänder: Polyester
Verstellschließen: Stahl
Befestigungspunkt und Haken aus Metall: Stahl

SV FALLDÄMPARE

Denna produkt har utformats i enlighet med Förordning (EU) 2016/425 samt europastandard EN 355:2002 och EN 365: 2004.
Meddelat kontrollorgan som utfört UE-typprovningen:
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
(mod. 53 bucles, mod. 53 bucles simple, mod. 35 giro semi, mod. 35 semi, mod. 37 semi, mod. 35, mod. 37, mod. 51, mod. 50, mod. 47 DOBLE, mod.47, mod. 34-A)
AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (España) nº0161 (mod. 90 & mod. 91)
Organism som deltar i produktionskontrollen (Modul D):
VVUÚ, a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Försäkran om överensstämmelse: www.productosclimax.com

VIKTIG INFORMATION
Denna produkt får endast användas av personer som är noga instruerade om arbetets utförande och som har kännedom om hur produkten ska användas. Den kan också användas av personer som är under överinseende av en sådan person. Produkten får endast användas av personer som erhållit en lämplig utbildning för detta. Läs igenom denna bruksanvisning noggrant. Bruksanvisningen beskriver hur man använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten i enlighet med instruktionerna i denna bruksanvisning. Alla annan användning är otillåten och förenad med livsfara. Kontakta Productos Climax S.A. om du inte förstår instruktionerna eller har några andra frågor.
Arbete på hög höjd är farligt och kan leda till svåra skador eller dödsolyckor. Du är själv ansvarig för att lära dig korrekta arbetstekniker och känna till alla säkerhetsregler. Arbete på hög höjd med våra produkter är farligt och du är medveten om de risker som detta arbete medför. Du är personligt ansvarig för alla eventuella dödsolyckor eller skador som kan uppstå, på dig själv, andra eller material, under arbetets gång. Använd inte denna skyddsutrustning om du inte vill utsätta dig för ovanstående risker eller inte vill ta ansvar för de skador som kan uppstå.
En räddningsplan måste finnas på plats för alla nödsituationer som kan uppstå under arbetet. Ändringar eller tillägg av utrustningen är förbjudna utan föregående skriftligt medgivande från tillverkaren och reparationer får endast utföras enligt tillverkarens procedurer.

ANVÄNDNING
Climax:s falldämpare med dubbla kopplingslinor ska användas som en del av ett personligt fallskyddssystem med en helkroppssele. Denna utrustning är designad för att ta upp den kraft som uppstår vid ett fall på maximalt fyra meter och att begränsa påfrestningarna på användarens kropp till maximalt 6 kN.
Falldämparen måste användas tillsammans med en förankringsanordning som uppfyller normen EN 795:2012, skruvkarbiner (EN 362:2004) och en fallskyddssele (EN 361:2002).
Huvudsakliga material: Nylon, polyester och polyamid. Stållegering.

KRAV PÅ SÄKERHETSSYSTEMET
Utrustningen från Productos Climax är utformad för att endast användas med komponenter som är godkända av Productos Climax samt våra undersystem. Om du byter ut eller ersätter någon av delarna med icke godkända komponenter eller undersystem kan det äventyra utrustningens kompatibilitet och påverka hela systemets säkerhet och pålitlighet.
Fästdonen anses vara kompatibla med kopplingsanordningarna när de har designats för att användas och fungera tillsammans på ett sådant sätt att deras storlekar och former inte gör så att grindmekanismen öppnas av misstag, oavsett position. Fästdonen (krokar, karbiner och D-ringar) måste klara en påfrestning på minst 22 kN. Fästdonen måste vara kompatibla med förankringsanordningarna och andra systemkomponenter. Använd inte utrustningar som inte är kompatibla med produkten. Fästdon som inte är kompatibla kan utlösas eller gå upp av misstag. Fästdonen måste vara kompatibla vad gäller storlek, form och hållfasthet.
Använd endast självlåsande karbinhakar och låskarbiner med denna utrustning. Använd endast fästdon som är lämpliga för den uppgift som ska utföras. Försäkra dig om att alla anslutningar är kompatibla vad gäller storlek, form och hållfasthet. Använd inte utrustningar som inte är kompatibla med produkten. Kontrollera att alla fästdon är helt stängda och låsta.
Karbinhakar och låskarbiner får inte anslutas:
- Till en D-ring där det redan sitter ett annat fästdon.
- På ett sätt så att belastningen ligger på grindmekanismen.
- Till varandra.
- Till något föremål som har en form eller är dimensionerat så att karbinhaken eller låskarbinen inte stängs riktigt eller inte låses.

GEBRAUCHSANWEISUNG
Vor der Verwendung des Geräts muss überprüft werden, dass es sich in einwandfreiem Gebrauchszustand befindet. Um das Verletzungsrisiko bei einem Sturz zu verringern, sollte der Gurt möglichst nah am Körper angebracht werden. Die Verbinder müssen immer in der richtigen Position (entsprechend der Achse) verwendet werden
in Längsrichtung) bei geschlossenem und verriegeltem Abzug. Überprüfen Sie systematisch die korrekte Verriegelung des Abzugs, indem Sie ihn von Hand drücken. Der Sicherheitshaken oder der Falldämpferkarabiner muss an einem der Absturzsicherungs-Befestigungspunkte (A) des Auffanggurts (Brustpunkt oder Rückenpunkt) befestigt werden
nur). Verbinden Sie den Absorber mit dem Absturzsicherungs-Befestigungspunkt des Auffanggurts auf der Seite des Absorberpakets. Verbinden Sie das andere Ende mit dem Anker oder Ankerverbinder. Der Anschlagpunkt sollte sich vorzugsweise über dem Absturzsicherungs-Befestigungspunkt des Benutzers befinden. Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen in Größe, Stärke und Form kompatibel sind.
Hinweis: Wenn der Auffanggurt über eine Rückenverlängerung verfügt, muss ein Falldämpfer verwendet werden, sodass die Gesamtlänge vom Haken des Auffanggurts bis zur D-Schnalle des Auffanggurts weniger als zwei Meter beträgt. Bei Verwendung eines zweiarmigen Absorbers ist darauf zu achten, dass immer mindestens einer der Arme mit einem Ankerpunkt verbunden ist.
Falsche Verwendung
Befestigen Sie den freien Arm eines zweiarmigen Falldämpfers nicht an festen Gurtkomponenten (vordere oder seitliche Verankerungspunkte). Lassen Sie niemals zu, dass das freie Trageband unter Armen, Beinen, Hals oder anderen Hindernissen hindurchgeht oder sich daran verheddert. Verbinden Sie nicht mehrere Seile miteinander oder verbinden Sie ein Sicherungsseil nicht mit sich selbst, es sei denn, dies ist ausdrücklich für diesen Zweck vorgesehen. Befestigen Sie den Karabiner niemals an einer Struktur mit einer Neigung von mehr als 15°.

PRODUKTENS LIVSLÄNGD
Utrustningens teoretiska livslängd är 15 år efter tillverkningsdatumet. Detta gäller för all utrustning som har komponenter av textilier eller plast. Utrustning eller komponenter av metall har en obegränsad livslängd. Utrustningens faktiska livslängd är beroende av en rad faktorer, till exempel hur ofta och intensivt den används, arbetsmiljön (kontakt med kemiska eller frätande substanser, miljöer med hög temperatur osv.), användarens kompetens (undvika risker för nötning, stötar, skärskador osv.), underhåll, förvaring och så vidare.
Det är nödvändigt att utföra en besiktning av utrustningen minst en gång varje år, räknat från dagen då produkten först togs i bruk. Denna besiktning ska utföras av tillverkaren, ett besiktningscentrum eller en behörig person. Vid intensiv användning av utrustningen är det rekommenderat att utföra besiktningar oftare. Ett kontrolldokument medföljer tillsammans med utrustningen för att man ska kunna lämna skriftliga bevis på observationer efter en besiktning. Vi rekommenderar att utrustningen används av en och samma användare eftersom denna känner till hur den använts och vad den har använts till. Följande saker bör kontrolleras vid en besiktning:
• Textilier: Var uppmärksam på skärskador, snitt, slitna delar och alla typer av defekter som kan ha uppstått på grund av användningen, höga temperaturer, kemiska produkter och så vidare.
• Sömmar: Kontrollera om det finns avskurna eller lösa trådar.
• Spännen: Att de fungerar på rätt sätt.
Om utrustningen har tagit upp ett fall, slag eller stötar eller har använts i under ogynnsamma förhållanden, måste den besiktigas för att upptäcka eventuella skador. Efter ett större fall eller hård belastning får denna produkt inte användas igen: invändiga brott som inte syns med blotta ögat kan göra att utrustningen får en försämrad motståndskraft, vilket i sin tur begränsar dess funktion.
Productos Climax förbehåller sig rätten att godkänna kontroller som utförts av tredje part, även i de fall där dessa personer har deltagit i våra utbildningsprogram.
Vid tveksamheter eller frågor, kontakta Productos Climax, S.A.

TRANSPORT
Använd utrustningens originalförpackning under transport för att undvika skador.

FÖRVARING, RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
Förvara sittselen i den påse som selen låg i när du köpte den på en torr och sval plats. Undvik att förvara den i fuktiga utrymmen, direkt solljus, nära värmekällor och frätande eller aggressiva material. Se till att produkten inte förvaras fast- eller ihopklämd. En sittsele i gott skick garanterar ett tryggt och säkert skydd.
Selens remmar är tillverkade av polyester och måste tvättas regelbundet, i maskin eller för hand. Använd tvättmedel för ömtålig tvätt och skölj i rent vatten (maxtemperatur 30 ºC). Torka på en välventilerad och torr plats, undvik direkt solljus. Remmarna kan krympa något under torkningen. Om du måste desinfektera produkten måste du använda ett desinfektionsmedel som är kompatibelt med polyamid, polyester, polykarbonat, PVC och dylika material. Blanda desinfektionsmedlet med vatten och låt produkten ligga i vätskan, maxtemperatur 42 ºC, i cirka 1 timme. Skölj sedan i kallt och rent vatten. Låt sedan selen torka långsamt. Torka den inte i solen eller på någon typ av värmekälla.

MÄRKNING
Energiabsorbatorn kommer att märkas med följande information:
Tillverkare: Productos Climax
Organ som ingriper i kontrollen av produktionen (Modul D): 1019
Standard: EN 355:2002
Modell:
Certifieringsmärke: CE
Partinr. /serie: LOT SN
Tillverkningsår och -månad:
Se information från tillverkaren:
Fraser
Falldämparens maximala längd, inklusive kopplingslinor och karbinhakar, får inte överstiga 2 meter. Fri höjd på 6 meter. Pendlingsdiameter på 2 meter

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
En fallskyddssele är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ettfallskyddssystem. Se till att ankarpunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.Om selen används i fallskyddssystem måste förankringsutrustningen eller förankringspunkten alltid placerasoch arbetet måste utföras på ett sådant sätt att både risken för fall och fallhöjden minimeras. Systemetsförankring måste helst fästas över användarens position och måste uppfylla kraven i EN 795:2012-standarden(Minsta hållfasthet 12 kN för metalliska förankringsanordningar och 18 kN för textilanordningar.).Friutrymme: mängden fritt utrymme under användaren. Det fria utrymmet under användarenmåste vara tillräckligt stort för att förhindra att användaren stöter på något hinder vid ett fall.Undvik att produkten kommer i kontakt med frätande eller vassa material Användarna måste vara fysiskt lämpade för arbete på hög höjd. De bör genomgå regelbundna läkarkontroller. Att hänga i selen, närpersonen är vid medvetande eller medvetslös, kan leda till svåra fysiologiska problem eller dödsfall. Setill att produktens märkning förblir läsbar under produktens hela livslängd. Du bör kontrollera att dennaprodukt är lämplig för den arbetsuppgift som ska utföras samt att arbetet och produkten följer gällandelagar och säkerhetsbestämmelser i det land där produkten används. Läs och följ instruktionerna som finnsi bruksanvisningarna till de produkter som används tillsammans med sittselen. Se till att användaren avprodukten har läst och förstår bruksanvisningen. Om återförsäljaren säljer produkten till utlandet måstedenna översätta informationsbroschyren till det/de språk som talas i det land där produkten ska säljas.

HUVUDMATERIAL
Band: polyester
Justeringsspännen: stål
Metallfästpunkt och krok: stål

IT CORDINO DOPPIO ANTICADUTA CON ASSORBITORE DI ENERGIA

Questo prodotto è stato progettate conformemente al Regolamento (UE) 2016/425 e alla norma armonizzata EN 355:2002 e EN 365: 2004.
Organismo di controllo notificato a cui è stato affidato l'esame UE di tipo:
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
(mod. 53 bucles, mod. 53 bucles simple, mod. 35 giro semi, mod. 35 semi, mod. 37 semi, mod. 35, mod. 37, mod. 51, mod. 50, mod. 47 DOBLE, mod.47, mod. 34-A)
AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (España) nº0161 (mod. 90 & mod. 91).
Organismo che interviene nel controllo della produzione (Modulo D):
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Dichiarazione di conformità: www.productosclimax.com

IMPORTANTE
Questo prodotto deve essere utilizzato solo da persone competenti e preparate, o sotto la supervisione di un esperto. Prima dell'impiego, è necessario effettuare un'adeguata preparazione. Si consiglia di leggere attentamente questa scheda tecnica d'uso. Tale scheda informa sulle modalità di impiego del prodotto. Le modalità qui presentate sono le uniche autorizzate. Qualsiasi altro uso deve pertanto essere escluso: pericolo di morte. In caso di dubbi o problemi di comprensione, rivolgersi a Productos Climax S.A.
I lavori in quota sono attività pericolose che possono comportare ferite gravi o, addirittura, mortali. L'acquisizione delle tecniche adeguate e delle misure di sicurezza viene realizzata esclusivamente sotto la responsabilità dell'utente. L'utente assume, personalmente e in qualsiasi contesto, tutti i rischi e le responsabilità in seguito a qualsiasi danno, ferita o morte che possano verificarsi durante l'utilizzo dei nostri prodotti. Nel caso in cui l'utente non fosse in grado di assumere tali responsabilità o di correre tali rischi, si consiglia di non utilizzare il prodotto.
Predisporre un piano di salvataggio per qualsiasi emergenza che possa verificarsi durante il lavoro. Sono vietate modifiche o aggiunte all'apparecchiatura senza il previo consenso scritto del produttore e qualsiasi riparazitone deve essere effettuata solo in conformità con le procedure previste dal produttore.

APPLICAZIONE
Il doppio cordino con assorbitore di energia deve essere utilizzato insieme a dispositivi di ancoraggio EN 795:2012, moschettoni EN 362:2004, ed imbragature anticaduta EN 361:2002. Materiali principali: nylon, poliestere e poliammide. Lega d'acciaio...

REQUISITI DEL SISTEMA
L'attrezzatura della Productos Climax è stata pensata per essere utilizzata solo insieme a componenti e a sottosistemi compatibili. Le sostituzioni o i ricambi effettuati con componenti o sottosistemi non compatibili possono compromettere la compatibilità dell'attrezzatura e pregiudicare la sicurezza e l'affidabilità dell'intero sistema.
Il punto di ancoraggio del sistema deve essere collocato preferibilmente in posizione superiore rispetto all'utente e deve adeguarsi ai requisiti della norma EN 795:2012.
La lunghezza massima "dell'assorbitore di energia con cordino integrato, compresi i connettori", non deve superare i 2 metri.
I connettori sono considerati compatibili con gli altri elementi di collegamento se progettati per funzionare insieme, in maniera tale che le loro dimensioni o la loro forma non provochino inavvertitamente l'apertura dei meccanismi di chiusura, indipendentemente dal modo in cui sono orientati. I connettori non compatibili possono sganciarsi inavvertitamente. Con quest'attrezzatura utilizzate solo ganci e moschettoni con bloccaggio automatico. Non utilizzate attrezzature non compatibili. Assicuratevi che tutti i connettori siano completamente chiusi e bloccati.
I ganci e i moschettoni non devono essere:
- collegati ad un anello metallico a D a cui è collegato un'altro connettore;
- collegati in modo fare carico sulla chiusura;
- collegati tra loro;
- collegati a oggetti dalle forme e dimensioni che impediscano la chiusura e il bloccaggio del gancio o del moschettone.
- In modo tale da non permettere al connettore di allinearsi con l'assorbitore di energia quando è sotto carico.

ISTRUZIONI PER L'USO
Prima di utilizzare l'attrezzatura è necessario verificare che sia in perfette condizioni d'uso.
L'imbracatura deve essere posizionata il più vicino possibile al corpo per ridurre il rischio di lesioni in caso di caduta. I connettori devono essere sempre utilizzati posizionati nella posizione corretta (secondo l'asse
longitudinale) con il grilletto chiuso e bloccato. Controllare sistematicamente il corretto bloccaggio del grilletto premendolo manualmente. Il gancio di sicurezza o il moschettone ammortizzatore deve essere collegato ad uno dei punti di attacco anticaduta (A) dell'imbracatura (punto sternale o punto dorsale
soltanto). Collegare l'assorbitore al punto di attacco anticaduta dell'imbracatura lato pacco assorbitore. Collegare l'altra estremità all'ancora o al connettore di ancoraggio. Il punto di ancoraggio dovrebbe preferibilmente trovarsi al di sopra del punto di attacco anticaduta dell'utente. Assicurarsi che le connessioni siano compatibili in termini di dimensioni, resistenza e forma.
Nota: se l'imbracatura anticaduta incorpora un'estensione dorsale, è necessario utilizzare un assorbitore di energia in modo che la lunghezza totale dal gancio dell'assorbitore alla fibbia a D dell'imbracatura sia inferiore a due metri. Quando si utilizza un assorbitore a due bracci, assicurarsi che almeno uno dei bracci sia sempre collegato a un punto di ancoraggio.
Usi errati
Non collegare il braccio libero di un assorbitore di energia a doppio braccio ai componenti fissi dell'imbracatura (punti di ancoraggio anteriori o laterali). Non consentire mai al cordino libero di passare sotto o di impigliarsi attorno a braccia, gambe, collo o qualsiasi ostacolo. Non collegare più corde insieme o collegare una corda di sicurezza a se stessa, a meno che non sia specificatamente prevista per tale scopo. Non collegare mai (moschettone scorrevole) su una struttura con una pendenza superiore a 15º.

VITA UTILE
La durata di vita teorica è di 15 anni a partire dalla data di fabbricazione di qualsiasi dispositivo contenente componenti realizzati in tessuto o plastica. La durata di vita dei dispositivi e dei componenti metallici è invece indefinita. La durata di vita effettiva del dispositivo dipende dall'intensità, dalla frequenza e dall'ambiente in cui si impiega (contatto con sostanze chimiche, corrosive, ambienti con temperature elevate, ecc.), nonché dalle competenze dell'utente (evitare rischi di abrasione, urti e tagli) e dalle condizioni di manutenzione, stoccaggio, ecc.
Almeno ogni 12 mesi a partire dalla data di messa in servizio è necessario che il fabbricante, un centro specializzato o una persona competente verifichi il dispositivo. In caso di intensità d'uso elevata si consiglia di aumentare la frequenza dei controlli. Per un miglior monitoraggio del dispositivo si allega una scheda di controllo in cui si annotano i risultati ottenuti. È preferibile assegnare il dispositivo a un unico utente che ne conosca i precedenti. Durante l'ispezione si controlleranno i seguenti aspetti:
• Tessuto: attenzione a tagli, logoramenti e difetti dovuti all'utilizzo, al calore, a prodotti chimici, ecc.
• Cuciture: attenzione ai fili tagliati o sfilacciati.
• Fibbie: buon funzionamento.
Se il dispositivo dovesse cadere, soffrire un impatto o utilizzarsi in condizioni avverse ispezionarlo per escludere eventuali danni. Evitare di utilizzare il dispositivo in seguito a forti urti. Infatti, potrebbero essere presenti delle rotture interne non visibili a occhio nudo che ne potrebbero ridurre la resistenza e, di conseguenza, limitarne il funzionamento.
Productos Climax si riserva il diritto di approvare le revisioni eseguite da terzi, anche qualora abbiano partecipato ai nostri programmi di formazione.
In caso di dubbi contattare Productos Climax, S.A.

TRASPORTO
Per evitare danni durante il trasporto, utilizzare l'imballaggio originale.

IMMAGAZZINAMENTO, PULIZIA E CONSERVAZIONE
Conservarell dispositivo nella borsa in dotazione, in un luogo secco, privo di umidità, lontano da fonti di calore, raggi solari ed elementi corrosivi o aggressivi. Assicurarsi che il prodotto non venga conservato a lungo piegato su se stesso o sotto la pressione di pesi. Il buon stato dell'imbracatura, infatti, è garanzia di sicurezza. Lavare a mano o in lavatrice, con un detersivo specifico per indumenti delicati, risciacquare con acqua pulita (temperatura massima 30ºC), e successivamente asciugare all'ombra, in un luogo fresco e ventilato. Le fettucce bagnate, seccandosi, si restringono leggermente. Nel caso in cui fosse necessaria una disinfezione del prodotto, utilizzare un disinfettante compatibile con il poliammide, il poliestere, il policarbonato, il PVC, ecc. Lasciarlo in ammollo per un'ora, in una soluzione diluita con acqua e ad una temperatura massima di 42 ºC. In seguito, risciacquare abbondantemente con acqua pulita e fredda. Lasciarlo asciugare lentamente, lontano da qualsiasi fonte diretta di calore.

MARCATURA
L'assorbitore di energia è corredata di un'etichetta cucita con le seguenti informazioni:
Marchio di fabbrica: Productos Climax
Organismo che interviene nel controllo della produzione (modulo D): 1019
Norme: EN 355:2002
Modello:
Marchio di certificazione : CE
otto / Serie nº: LOT SN
Mese e anno di fabbricazione:
Vedi informazioni fornite dal produttore:
Frase
La lunghezza massima dell'assorbitore di energia compreso cordino in corda e moschettoni non deve superare i 2 metri. Altezza libera di 6 metri. Diametro di oscillazione 2 metri.

AVVERTENZE
Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta. Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta. È essenziale per la sicurezza che il dispositivo o il punto di ancoraggio siano sempre posti e che il lavoro venga svolto in modo tale da ridurre al minimo sia il rischio che l'altezza di caduta. L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente posizionato al di sopra della posizione dell'utente e deve essere conforme ai requisiti della norma EN 795:2012 (Resistenza minima 12 kN per i dispositivi di ancoraggio metallici e 18kN per i dispositivi tessili.). Spazio libero: quantità di spazio libero sotto l'utente. Lo spazio sotto l'utente deve essere sufficiente per evitare che l'utente colpisca qualsiasi ostacolo in caso di caduta. E' vietato il contatto con materiali abrasivi o parti contundenti. Per effettuare lavori in quota, gli utenti devono risultare idonei dal punto di vista medico. Rimanere sospeso o inerte utilizzando un'imbragatura può provocare gravi problemi fisiologici o la morte. Fare in modo che i contrassegni del sistema siano leggibili durante la vita del prodotto. Verificare che il prodotto sia adatto all'impiego per il quale è stato destinato in relazione alle leggi governative e alle norme di sicurezza in vigore. Rispettare le istruzioni per l'uso descritte nelle schede tecniche di ogni apparecchio associato a questo prodotto. Le istruzioni per l'uso devono essere consegnate all'utente del sistema. Se il prodotto viene esportato, il rivenditore deve tradurre queste istruzioni nella lingua del paese in cui viene commercializzato.

MATERIALI PRINCIPALI
Nastri: poliestere
Fibbie di regolazione: acciaio
Punto di attacco in metallo e gancio: acciaio

RO ABSORBITOR DE ŞOC CLIMAX

Acest produs a fost creat conform Regulamentului (UE) 2016/425 și a normei armonizate EN 355:2002 și EN 365: 2004.
Organismul de Control Notificat însărcinat cu efectuarea controlului UE de tip:
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
(mod. 53 bucles, mod. 53 bucles simple, mod. 35 giro semi, mod. 35 semi, mod. 37 semi, mod. 35, mod. 37, mod. 51, mod. 50, mod. 47 DOBLE, mod.47, mod. 34-A)
AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (España) nº0161 (mod. 90 & mod. 91)
Organism care intervine în controlul producției (Modulul D):
VVUÚ, a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Declarație de conformitate: www.productosclimax.com

IMPORTANT
Acest produs trebuie întrebuințat doar de persoane competente și instruite sau care sunt monitorizate îndeaproape de un lucrător competent și informat în privința folosirii lui. Este indispensabil să se dea o instruire corespunzătoare lucrătorilor înainte de folosirea acestuia. Citiți cu atenție această fișă tehnică în privința întrebuințării produsului. Această fișă tehnică descrie modurile de utilizare a acestui produs. Sunt autorizate numai acele tehnici de întrebuințare înscrise în fișă. Orice altă utilizare a acestuia trebuie exclusă: pericol de moarte. În cazul în care aveți vreo nelămurire, vă puteți adresa la Productos Climax, S.A.
Activitățile desfășurate la înălțime sunt activități periculoase care pot aduce vătămări grave, inclusiv mortale. Învățarea tehnicilor corespunzătoare precum și ale măsurilor de siguranță se desfășoară sub întreaga dumneavoastră răspundere. Dumneavoastră vă asumați personal toate riscurile și răspunderilor ca urmare a daunelor, vătămărilor sau a morții survenite în orice situație în timpul întrebuințării produselor noastre. Dacă nu aveți competența necesară a vă asuma această răspundere sau risc, nu folosiți acest material.
Trebuie să existe, la fața locului, un plan de salvare pentru orice situație de urgență care poate apărea în timpul activităților. Este interzisă efectuarea oricăror modificări sau adăugiri la echipament, fără acordul prealabil, în scris, al producătorului. De asemenea, orice reparație trebuie efectuată doar în conformitate cu procedurile stabilite de producător.

MOD DE ÎNTREBUINȚARE
Absorbitorul de șoc anti-cădere cu două corzi Climax trebuie folosit ca parte integrantă al unui ansamblu de hamuri complete pentru corp. Acest ansamblu a fost creat în scopul distribuirii energiei în timpul căderii de la o înălțime de maxim 4 m și limitării forței suferite de corpului muncitorului la maxim 6 KgN. Absorbitorul de șoc trebuie folosit numai împreună cu chingi (pripoane) EN 795:2012, carabinieră EN 362:2004 și hamul anti-cădere EN 361:2002.
Materialele principale din care este fabricat: Nylon, poliester și poliamidă. Aliaj din fier.

CONDIȚII DE FOLOSIRE A ANSAMBLULUI
Echipamentul Productos Climax a fost creat pentru a fi folosit numai cu componente și subansamble aprobate marca Productos Climax. Substituirea sau înlocuirea lor cu acele componente sau subansamble neaprobate pot pune în pericol compatibilitatea întregului ansamblu și prin urmare poate afecta siguranța precum și credibilitatea acestuia.
Se consideră conectori compatibili cu elementele de care se leagă aceia care au fost creați pentru a se îmbina cu celelalte elemente care compun echipamentul astfel încât nici mărimea și nici forma lor nu pot produce deschiderea echipamentului pe neașteptate indiferent de modul cum au fost orientați la prindere. Conectorii (cârligele, carabinierele, și inelele-D) trebuie să poată ține cel puțin 22 kgN. Conectorii trebuie deasemenea să fie compatibili cu chinga/priponul și cu alte componente ale întregului ansamblu. Nu folosiți niciodată un echipament incompatibil. Conectorii incompatibili se pot desprinde din accident.
Conectorii trebuie să se potrivească la mărime, formă și rezistență.
Folosiți numai cârlige și carbiniere auto-blocante.
Întrebuințați numai conectorii potriviți pentru fiecare sarcină desfășurată. Asigurați-vă că toate legăturile (atașamentele) au mărimea, forma și rezistența potrivite. Nu folosiți echipamente incompatibile. Asigurați-vă că toți conectorii au fost complet închiși și blocați.
Cârligele auto-blocante și carabiniera auto-blocantă nu trebuie să fie prinse:
- De inelul D - de care este atașat un alt conector.
- În așa fel încât să devină o greutate când e nevoie să se deschidă.
- Una de cealaltă.
- De orice obiect care datorită formei sau a dimensiunii nu permite închiderea și blocarea completă a cârligului sau a carabinierei sau care poate provoca ieșirea în afară.
- De orice obiect care datorită formei sau a dimensiunii nu permite închiderea și blocarea completă a cârligului sau a carabinierei

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE
Inainte de a utiliza echipamentul trebuie sa se verifice daca acesta este in perfecte conditii de utilizare. Hamul trebuie montat cât mai aproape de corp pentru a reduce riscul de rănire în caz de cădere. Conectorii trebuie utilizați întotdeauna plasați în poziția corectă (conform axei
longitudinal) cu declanșatorul închis și blocat. Verificați sistematic blocarea corectă a declanșatorului prin strângerea acestuia cu mâna. Cârligul de siguranță sau carabiniera amortizorului trebuie conectat la unul dintre punctele de atașare pentru oprirea căderii (A) ale hamului (punctul sternal sau punctul dorsal).
numai). Conectați absorbantul la punctul de fixare pentru oprirea căderii al hamului de pe partea ambalajului absorbantului. Conectați celălalt capăt la ancora sau conectorul de ancorare. Punctul de ancorare ar trebui să fie de preferință deasupra punctului de atașare a utilizatorului pentru oprirea căderii. Asigurați-vă că conexiunile sunt compatibile ca dimensiune, rezistență și formă.
Notă: Dacă hamul de oprire a căderii încorporează o extensie dorsală, trebuie utilizat un absorbant de energie astfel încât lungimea totală de la cârligul absorbantului la catarama D a hamului să fie mai mică de doi metri. Când utilizați un absorbant cu două brațe, asigurați-vă că cel puțin unul dintre brațe este conectat la un punct de ancorare în orice moment.
Utilizări incorecte
Nu atașați brațul liber al unui absorbant de energie cu două brațe la componentele fixe ale cablajului (puncte de ancorare frontale sau laterale). Nu lăsați niciodată șnurul liber să treacă pe sub sau să se încurce în jurul brațelor, picioarelor, gâtului sau a oricărui obstacol. Nu conectați mai multe frânghii împreună și nu conectați o frânghie de siguranță la sine, cu excepția cazului în care este destinat în mod special în acest scop. Nu conectați niciodată (carabină glisantă) pe o structură cu o pantă mai mare de 15º.

DURATA UTILĂ
Durata de viață utilă teoretică a echipamentului este de 15 ani de la data de fabricație pentru toate echipamentele care conțin componente textile sau din plastic. Durata de viață utilă a produselor metalice este nelimitată. Durata de viață utilă reală a echipamentelor depinde de intensitatea, frecvența, mediul în care sunt folosite (contact cu substanțe chimice sau corozive, medii cu temperatură ridicată etc.), competența utilizatorilor (evitarea riscurilor de abraziune, lovire sau tăiere), întreținere, depozitare etc.
Echipamentul trebuie să fie verificat de fabricant, un centru sau o persoană competentă, cel puțin la fiecare 12 luni de la data punerii în funcțiune. Se recomandă ca aceste verificări să fie mai frecvente dacă echipamentele sunt folosite intensiv. Pentru un control mai bun asupra echipamentului, se atașează o fișă în care trebuie consemnate rezultatele verificării. Se recomandă ca un echipament să fie folosit de un singur utilizator, care să-i cunoască istoricul. Trebuie verificate:
• Țesătura: dacă prezintă tăieturi, urme de uzură cauzată de folosire, căldură, produse chimice etc.
• Cusăturile: dacă prezintă fire tăiate sau descusute.
• Catarame: dacă funcționează corespunzător.
Echipamentul trebuie verificat întotdeauna după ce s-a produs o cădere, un impact sau a fost folosit în condiții nefavorabile, pentru a se detecta posibile daune. Produsele nu mai trebuie folosite dacă au suferit un șoc important, deoarece pot exista rupturi interne, invizibile la prima vedere, care pot afecta rezistența produsului, limitându-i astfel funcționarea.
Societatea Productos Climax își rezervă dreptul la autorizarea reviziilor efectuate de terți, chiar dacă aceștia au participat la cursurile noastre de formare.
Pentru orice nelămurire, contactați Productos Climax, S.A.

TRANSPORTUL
Pentru a evita deteriorarea echipamentului în timpul transportului, utilizați ambalajul original.

PĂSTRAREA, CURĂȚIREA ȘI CONSERVAREA
Păstrați echipamentul cu scaun în sacul care îl însoțește ținându-l la loc uscat, departe de umezeală, de sursele de căldură, de razele soarelui precum și de materiale corozive sau agresive.. Asigurați-vă să nu strângeți sau să presați în mod excesiv acest produs. Buna stare a echipamentul cu scaun este în sine o garanție a siguranței. Și trebuie spălate, de mână sau la mașina de spălat cu un detergent pentru țesuturi delicate. Deasemenea trebuie clătite cu apă limpede (la o temperatură maximă de 30 ºC) și uscate ulterior undeva la umbră, unde să circule aerul și să aibă ventilație. Curelele ude se vor strânge puțin la uscare. Dacă va fi necesară o dezinsecție a produsului, atunci aceasta trebuie efectuată cu un dezinfectant care să fie compatibil cu poliamida, poliesterul, policarbonatul, PVC-ul etc. Lăsați produsul la înmuiat timp de o oră într-o soluția diluată cu apă și la o temperatură maximă de 42 ºC. Clătiți după aceea cu multă apă limpede și rece. Lăsați să se usuce treptat, departe de orice sursă de căldură.

ETICHETARE
Produsul conține eticheta:
Producător: Productos Climax
Organismul care intervine în controlul producției (modulul D): 1019
Standarde: EN 355:2002
Modelul:
Marcă de certificare: CE
Lotul / Seria nr: LOT SN
Luna și anul de fabricație:
Consultați informațiile furnizate de producător:
Propoziții:
Lungimea totală a absorbitorului de șoc incluzând corzile, carabinierele nu trebuie să depășească 2 metri. Înălțime de utilizare 6 m Diametru de oscilație: 2 mt

PRECAUȚIUNI
Un ham de siguranță este singurul dispozitiv de susținere al corpului care este permis să fieutilizat într-un sistem de protecție împotriva căderii. Asigurați-vă că punctul de ancorare este poziționat corectpentru a limita riscul și înălțimea căderii. În cazul utilizării hamului în sistemele de protecție anticădere, esteesențial pentru siguranță ca dispozitivul de ancorare sau punctul de ancorare să fie întotdeauna localizat, și calcucrările să se efectueze astfel încât să diminueze atât riscul de cădere, cât și înălțimea de cădere. Ancorareasistemului trebuie să se situeze, de preferință, deasupra poziției la care se află utilizatorul și trebuie săîndeplinească cerințele standardului EN 795:2012 (Rezistența minimă 12 kN pentru dispozitivele de ancoraremetalice și 18kN pentru dispozitivele textile).Clearance: cantitatea de spațiu liber sub utilizator. Distanța de sub utilizator trebuie să fie suficientă pentru aîmpiedica utilizatorul să lovească orice obstacol în caz de cădere. Se interzic frecușurile de materiale abrazivesau bucăți ascuțite, care pot tăia materialul. Lucrătorii trebuie să fie apți din punct de vedere medical pentrudesfășurarea lucrului la înălțime. A se afla suspendat și nemișcat într-un ham poate provoca problemefiziologice grave sau moartea. Faceți tot posibilul ca etichetele de pe produs să se păstreze cât mai lizibilepe toată durata produsului. Trebuie să verificați că acest produs este corespunzător pentru întrebuințareacare i se va da în concordanță cu legile guvernamentale și cu normele privind siguranța aflate în vigoare lamomentul folosirii lui. Trebuie respectate instrucțiunile d e folosire prezentate în cadrul fișelor tehnice alefiecărui echipament asociat acestui produs. Înmânați intrucțiunile de folosire lucrătorului care va întrebuințaacest echipament. Vânzătorul la nivel local trebuie să redacteze aceste instrucțiuni în limba de circulație din țararespectivă atunci când produsul se va vinde în afara țării unde a fost vândut prima dată.

MATERIALE PRINCIPALE
Benzi: poliester
Catarame de reglare: oțel
Punct de prindere și cârlig metalic: oțel

NO STROPP MED INTEGRERT FALLDEMPER VIKTIG

Dette produktet er utformet i samsvar med EU-forordning 2016/425 og harmonisert standard EN 355:2002 og EN 365: 2004.
Ansvarlig kontrollorgan for EU-typegodkjenning:
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
(mod. 53 bucles, mod. 53 bucles simple, mod. 35 giro semi, mod. 35 semi, mod. 37 semi, mod. 35, mod. 37, mod. 51, mod. 50, mod. 47 DOBLE, mod.47, mod. 34-A)
AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (España) nº0161 (mod. 90 & mod. 91).
Ansvarlig organisasjon for produksjonskontroll (Modul D):
VVUÚ, a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Overensstemmelseserklæring: www.productosclimax.com

VIKTIG
Dette produktet skal kun brukes av kompetente mennesker, eller av personer under direkte, visuelt oppsyn av en kompetent person. Opplæring før bruk er avgjørende. Les nøye gjennom denne tekniske dokumentasjonen. Dokumentasjonen illustrerer bruksmåtene til produktet. De eneste godkjente bruksteknikkene er de som vises her. All annen bruk skal ekskluderes: fare for død. I tilfelle tvil eller andre problemer, ta kontakt med Productos Climax, S.A.
Det er farlig å drive med aktiviteter i høyden, og det kan føre til alvorlige, og selv dødelige skader. Det er ditt eget ansvar å lære deg de riktige teknikkene og sikkerhetstiltakene. Du tar selv fullt ansvar for eventuelle skader eller død som kan oppstå mens du bruker produktene våre under enhver situasjon. Ikke bruk dette materialet hvis du ikke er kvalifisert til å ta på deg et slikt ansvar.
Det bør foreligge en redningsplan for eventuelle nødsituasjoner som kan oppstå under arbeidet. Endringer eller tillegg på utstyret er forbudt uten forutgående skriftlig samtykke fra produsenten, og enhver reparasjon må utføres i samsvar med produsentens prosedyrer.

BRUK
Dette produktet bør kun betjenes av fagkyndige personer med erfaring, eller av andre personer som arbeider under direkte oppsyn av fagkyndige. Det er absolutt nødvendig å gjennomgå en hensiktsmessig opplæring før det tas i bruk. Les produktets tekniske datablad nøye.
Climax falldemper med integrert stropp brukt som en komponent i et personlig fallsikringssystem brukes vanligvis til å koble en sikkerhetssele til en fast forankring. Utstyret er utformet til å spre energien som genereres i et fall på 4 m (maksimal høyde), og for å begrense tyngden på brukerens kropp til maksimalt 6 kN. Falldemperen skal brukes i forbindelse med EN 795:2012-forankringer, EN 362:2004-låsekarabinere og EN 361:2002-fallsikringsseler.
Hovedmaterialer: nylon, polyester og polyamid stållegering

SYSTEMKRAV
Productos Climax-utstyr er beregnet for bruk kun med Productos Climax-godkjente komponenter og delsystemer . Erstatninger eller utskiftninger som utføres med ikke-godkjente komponenter eller delsystemer kan sette utstyrets kompatibilitet i fare, og kan påvirke sikkerheten og påliteligheten av hele systemet. Tilkoblingene anses for å være kompatible med forbindelseselementene når de har blitt utformet for å fungere sammen på en slik måte at størrelsene og fasongene ikke gjør til at koblingsmekanismer åpner seg ved uhell, uavhengigav hvordan de festes. Tilkoblere (kroker, karabinkroker og D-ringer) må være i stand til å bære minst 22 kN. Tilkoblere må være kompatible med forankringen eller andre systemkomponenter. Ikke bruk utstyr som ikke er kompatibelt. Ikke-kompatible tilkoblere kan løsne utilsiktet. Tilkoblerne må være kompatible i størrelse, form og styrke. Bruk kun selvlåsende hurtigkroker og karabinkroker med dette utstyret. Bruk kun tilkoblere som er egnet til hver enkelt bruksområde. Kontroller at alle tilkoblinger er kompatible i størrelse, form og styrke. Ikke bruk utstyr som ikke er kompatibelt. Sørg for at alle tilkoblingsmekanismer er helt lukkede og låste. hurtigkroker og karabinkroker må ikke koblestil:
- en D-ring som en annen tilkobling er koblet til.
- på en måte som belaster porten.
- hverandre.
- til en gjenstand som er formet eller dimensjonert slik at hurtigkroken eller karabinkroken ikke lukker og låser seg.
- På en slik måte at den ikke tillater at kontakten kommer på linje med energiabsorberen når den er under belastning.

INSTRUKSJONER FOR BRUK
Før utstyret tas i bruk, må det verifiseres at det er i perfekte bruksforhold. Selen bør monteres så nært kroppen som mulig for å redusere risikoen for skade ved fall. Kontaktene må alltid brukes plassert i riktig posisjon (i henhold til aksen
langsgående) med avtrekkeren lukket og låst. Kontroller systematisk korrekt låsing av avtrekkeren ved å klemme den for hånd. Sikkerhetskroken eller støtdemperkarabinen må kobles til et av festepunktene for fallsikring (A) på selen (sternal eller ryggpunkt).
bare). Koble demperen til fallsikringsfestepunktet på selen på absorberpakkens side. Koble den andre enden til ankeret eller ankerkoblingen. Forankringspunktet bør helst være over brukerens festepunkt for fallsikring. Sørg for at koblingene er kompatible i størrelse, styrke og form.
Merk: Hvis fallsikringsselen har en ryggforlengelse, må det brukes en energidemper slik at den totale lengden fra kroken på demperen til D-spennen på selen er mindre enn to meter.
Når du bruker en to-arms absorber, sørg for at minst en av armene til enhver tid er koblet til et forankringspunkt.
Feil bruk
Ikke fest den frie armen til en energiabsorber med to armer til faste selekomponenter (foranker eller sidefeste). La aldri fri snor passere under eller bli viklet rundt armer, ben, nakke eller andre hindringer. Ikke koble flere tau sammen, eller koble et sikkerhetstau til seg selv, med mindre det er spesielt beregnet for det formålet. Koble aldri til (skyvekarabin) på en struktur med en helling større enn 15º.

PRODUKTETS VARIGHET
15 år er den teoretiske levetiden for dette utstyret fra produksjonsdatoen for alt utstyr med komponenter av tekstil eller plast. Levetiden for metallutstyr og komponenter er ubestemt. Utstyrets faktiske levetid avhenger av intensitet, hyppighet, bruksmiljø (kontakt med kjemiske, etsende stoffer, omgivelser med høy temperatur osv.), brukerkompetanse (unngå risiko for slitasje, støt eller kutt), vedlikehold, lagring osv.
Produsenten, en kompetent person eller enhet må sjekke utstyret minst hver 12. måned fra datoen for idriftssetting. Det anbefales å øke hyppigheten på revisjonene hvis intensiteten i bruken er høy.
En oppfølgingsfil, hvor de oppnådde resultatene registreres, er vedlagt for å sikre en bedre kontroll av utstyret. Vi anbefaler å tildele utstyret til én enkelt bruker, slik at han eller hun alltid kjenner til brukshistorikken. Kontrollen skal omfatte:
• Stoffet: Vær oppmerksom på kutt, slitasje og skader som følge av bruken, varme, kjemiske produkter osv.
• Sømmene: Se etter kutt eller frynsete tråder
• Spennene: Sjekk at de fungerer riktig.
Hvis utstyret utsettes for et fall, støt eller når det arbeides under ugunstige forhold, må det inspiseres for mulig skade. Dette produktet skal ikke brukes mer etter å ha mottatt et hardt slag: enhver internt brudd som ikke er synlig for det blotte øyet kan føre til en reduksjon i motstanden og begrense funksjonen.
Productos Climax forbeholder seg retten til å godta gjennomganger fra tredjeparter, selv når de har deltatt i våre opplæringsprogrammer.
I tilfelle tvil, ta kontakt med Productos Climax, S.A.

TRANSPORT
Bruk originalemballasjen for å unngå skader under transport.

LAGRING, VEDLIKEHOLD OG BEVARING
Oppbevar utstyret i posen som den ble levert i på et tørt sted, langt fra fuktighet, varmekilder, sollys og etsende eller aggressive materialer. Sikre at produktet ikke ligger innestengt eller komprimert for lenge. Når ringen er i god stand utgjør dette en sikkerhetsgaranti. Må rengjøres, enten for hånd eller i maskin, ved bruk av et vaskemiddel for ømfintlige plagg, og skylles med rent vann (maks temperatur 30°C), og lufttørkes i et skyggefult, luftig og kjølig område. Våte stropper krymper litt ved tørking. Hvis det blir nødvendig å desinfisere produktet, bruk et desinfeksjonsmiddel som er kompatibelt med polyamid, polyester, polykarbonat, PVC osv. La det ligge en time i en vannfortynnet løsning og med en maksimal temperatur på 42°C. Skyll til slutt grundig med rent, kaldt vann. La det tørke sakte, langt vekk fra direkte varmekilder.

MERKING
Energiabsorberen vil være merket med følgende informasjon:
Produsent: Productos Climax
Ansvarlig organisasjon for produksjonskontroll (Modul D): 1019
Standarder: EN 355:2002
Modell:
Sertifiseringsmerke: CE
Parti / Serie nr: LOT SN
Måned og år for produksjon:
Se informasjon fra produsenten:
Uttrykk :
Den maksimale lengden på falldemperen inkludert taustropp, karabinkroker trenger ikke å overskride 2 meter Fri høyde på 6 meter Diameter for pendling 2 meter

FORHOLDSREGLER
Kun godkjente fallsikringsseler kan brukes i et falloppfangende system. Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall. Hvis produktet brukes i fallsikringssystemer, er det viktig at forankringsanordningen eller ankerpunktet alltid er lokalisert, og at arbeidet utføres på en måte som minimerer fallrisiko så vel som fallhøyde. Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være plassert over brukerens posisjon og må oppfylle kravene i EN 795:2012-standarden (Minimum styrke 12kN for metallforankringsanordninger og 18kN for tekstilanordninger). Klarering: mengde ledig plass under brukeren. Avstanden under brukeren må være tilstrekkelig til å forhindre at brukeren treffer noen hindring ved fall. Det er forbudt å gni produktet mot slipende materialer eller skarpe deler. Fra et medisinsk synspunkt, skal kun brukere med en god fysisk helse arbeide i høyden. Å være opphengt i luften og holdt av en sele kan forårsake alvorlige fysiologiske problemer eller til og med død. Sørg for at produktmerking alltid er leselig under hele produktets levetid. Det skal kontrolleres at produktet er egnet for bruk, i henhold til statlige lover og aktuelle sikkerhetsstandarder. Bruksinstruksjonene som er angitt i de tekniske filene for hvert utstyrssett i forbindelse med dette produktet skal følges. Bruksinstruksjoner overleveres til brukeren av dette utstyret. Forhandleren utarbeider disse instruksjonene på språket til landet produktet skal brukes i, hvis produktet videreselges utenfor det første destinasjonslandet.

HOVEDMATERIALER
Bånd: polyester
Spenner: stål
Festepunkt eg koblingsstykket: stål

NL LIJNEN MET SCHOKDEMPERS

Dit product zijn ontworpen volgens de verordening (EU) 2016/425 en de geharmoniseerde norm EN 355:2002 en EN 365: 2004
Aangemelde controle-instantie die belast is met de EU-typegoedkeuring:
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
(mod. 53 bucles, mod. 53 bucles simple, mod. 35 giro semi, mod. 35 semi, mod. 37 semi, mod. 35, mod. 37, mod. 51, mod. 50, mod. 47 DOBLE, mod.47, mod. 34-A)
AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (España) nº0161 (mod. 90 & mod. 91)
Instantie die betrokken is bij de productiecontrolefase (Module D):
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Conformiteitsverklaring: www.productosclimax.com

BELANGRIJK
Dit product dient uitsluitend door vakbekwame en getrainde personen gebruikt te worden of door personen die onder direct toezicht van hen staan. Een geëigende training is noodzakelijk alvorens het product te gebruiken. Dit technische informatieblad aandachtig doorlezen. Hierin wordt beschreven hoe dit product gebruikt moet worden. Alleen de hierin beschreven gebruiksmethoden zijn toegestaan. Ieder ander gebruik dient uitgesloten te zijn: gevaar voor dodelijke ongevallen. Bij twijfels of onduidelijkheden in de tekst kunt u zich wenden tot Productos Climax, S.A.
Werkzaamheden op hoogte zijn gevaarlijk en kunnen ernstig en zelfs dodelijk letsel tot gevolg hebben. Het leren van de geschikte technieken en veiligheidsmaatregelen valt onder uw verantwoordelijkheid. U aanvaardt persoonlijk alle risico's en aansprakelijkheid voor schade, letsel of dodelijk ongeval die zich mogelijk kunnen voordoen tijdens het gebruik van onze producten in iedere situatie. Als u niet in staat bent deze verantwoordelijk op u te nemen of dit risico te lopen, gebruik dit materiaal dan niet.
Er moet een reddingsplan aanwezig zijn voor eventuele noodsituaties die zich tijdens het werk kunnen voordoen. Wijzigingen of toevoegingen aan de appartatuur zijn verboden zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant, en eventuele herstellingen mogen alleen worden uitgevoerd volgens de procedures van de fabrikant.

GEBRUIK
De Climax valdemperlijnen met twee uiteinden worden gebruikt als onderdeel van een systeem met onder meer een volledig lichaamsharnas.
Deze uitrusting is ontworpen om de energie van een val van max. 4 meter hoogte te absorberen en de kracht op het lichaam van de gebruiker tot een maximum van 6 kN te dempen.
De valdemper moet in combinatie met EN 795:2012 verankeringen, EN 362:2004 valharnas, EN 361:2002 vangharnassen gebruikt worden.
Voornaamste materialen: nylon, polyester en polyamide. Staallegering.

SYSTEEMVEREISTEN
Productos Climax systemen werden uitsluitend ontworpen voor gebruik met componenten en subsystemen die door Productos Climax zijn goedgekeurd. Vervanging met niet goedgekeurde reserveonderdelen of subsystemen kunnen de compatibiliteit van het systeem op het spel zetten en de veiligheid en betrouwbaarheid van het gehele systeem in gevaar brengen.
Verbindingselementen gelden als compatibel met verbindende elementen wanneer ze ontworpen werden om zodanig samen te functioneren dat hun afmetingen en vormen het onmogelijk maken dat hun sluitmechanismen ongeacht hun richting ongemerkt open gaan. Verbindingselementen (haken, karabijnhaken en D-ringen) moet ten minste 22 kN kunnen verdragen.
Verbindingselementen moeten compatibel zijn met de verankeringen en overige systeemcomponenten.
Gebruik geen toebehoren dat niet compatibel is.
Niet-compatibele verbindingselementen kunnen onbedoeld losraken. Verbindingselementen moeten compatibel zijn in afmetingen, vorm en sterkte.
Gebruik met dit systeem uitsluitend zelfsluitende musketon- en karabijnhaken. Gebruik alleen verbindingselementen die bij de desbetreffende toepassing passen. Controleer of alle verbindingen compatibel zijn in afmetingen, vorm en sterkte.
Gebruik geen accessoires die niet compatibel zijn.
Controleer of alle verbindingselementen geheel gesloten en vergrendeld zijn.
Musketon- en karabijnhaken mogen niet verbonden worden:
- Aan een D-ring waaraan een ander verbindingselement gekoppeld is.
- Op een manier die een belasting op de sluiting tot gevolg zou kunnen hebben.
- Aan elkaar.
- Aan voorwerpen met zodanige vormen of afmetingen dat de musketon- en karabijnhaak niet sluit of vergrendelt.
- Op zo'n manier dat de connector niet in lijn staat met de energieabsorber wanneer deze wordt belast.

GEBRUIKSAANWIJZING
Voordat u het apparaat gebruikt, moet worden gecontroleerd of het in perfecte gebruiksomstandigheden verkeert. Het harnas moet zo dicht mogelijk bij het lichaam worden aangebracht om het risico op letsel bij een val te verminderen. De connectoren moeten altijd in de juiste positie (volgens de as) worden gebruikt
(longitudinaal) met de trekker gesloten en vergrendeld. Controleer systematisch de juiste vergrendeling van de trekker door deze met de hand in te drukken. De veiligheidshaak of de schokdemperkarabijnhaak moet worden aangesloten op een van de valstopbevestigingspunten (A) van het harnas (borstpunt of dorsaal punt
alleen). Sluit de absorber aan op het valstopbevestigingspunt van het harnas aan de kant van het absorberpakket. Sluit het andere uiteinde aan op het anker of de ankerconnector. Het ankerpunt dient zich bij voorkeur boven het valstopbevestigingspunt van de gebruiker te bevinden. Zorg ervoor dat de verbindingen compatibel zijn qua grootte, sterkte en vorm.
Opmerking: Als het valstopharnas een dorsaal verlengstuk heeft, moet er een energieabsorber worden gebruikt, zodat de totale lengte van de haak van de demper tot de D-gesp van het harnas minder dan twee meter bedraagt. Zorg er bij gebruik van een tweearmige absorber voor dat altijd minimaal één van de armen verbonden is met een ankerpunt.
Onjuist gebruik
Bevestig de vrije arm van een energieabsorber met twee armen niet aan vaste harnasonderdelen (verankeringspunten aan de voor- of zijkant). Zorg ervoor dat het vrije koord nooit onder de armen, benen, nek of een ander obstakel terechtkomt of er verstrikt in raakt. Verbind niet meerdere touwen met elkaar, of verbind geen veiligheidskabel aan zichzelf, tenzij dit specifiek voor dat doel is bedoeld. Sluit nooit (verschuifbare karabijnhaak) aan op een constructie met een helling groter dan 15°.

LEVENSDUUR
De theoretische levensduur van de veiligheidsuitrusting bedraagt 15 jaar vanaf de fabricagedatum voor alle veiligheidsuitrustingen met onderdelen van textiel of plastic. De nuttige levensduur van metalen veiligheidsuitrustingen en onderdelen is onbeperkt. De werkelijke levensduur van de uitrusting hangt af van de gebruiksintensiteit, -frequentie en -omstandigheden (contact met chemicaliën, bijtende stoffen, hoge temperaturen, enz.), alsook de vakkundigheid van de gebruiker (voorkomt risico op slijtage, schokken of scheurtjes), het onderhoud, de opslag, enz.
De veiligheidsuitrusting moet ten minste om de 12 maanden vanaf de datum van ingebruikname worden geïnspecteerd door de fabrikant, een testcentrum of een bevoegde technicus. Het wordt aanbevolen om de controlefrequentie te verhogen als de gebruiksintensiteit hoog is. Voor een betere controle van de uitrusting is er een logboekformulier bijgevoegd, waarin de behaalde resultaten worden bijgehouden. Het verdient de voorkeur om de veiligheidsuitrusting toe te wijzen aan één vaste gebruiker, zodat deze van de voorgeschiedenis ervan op de hoogte is. De inspectie moet het volgende omvatten:
•Stof: let op scheurtjes, slijtage en beschadigingen door gebruik, hitte, chemicaliën, enz.
•Naden: pas op voor gescheurde of gerafelde draden.
•Gespen: goede werking.
Telkens wanneer de veiligheidsuitrusting een val of stoot opvangt of onder zware werkomstandigheden wordt gebruikt, moet deze op eventuele schade worden geïnspecteerd. Na een zware schok mag dit product niet meer worden gebruikt: niet met het blote oog waarneembare inwendige scheurtjes kunnen leiden tot een vermindering van het weerstandsvermogen en daarmee de effectiviteit beperken.
Climax Products behoudt zich het recht voor toestemming te verlenen aan wijzigingen die door derden zijn aangebracht, zelfs wanneer zij aan onze trainingsprogramma's hebben deelgenomen.
Neem in geval van twijfel contact op met Productos Climax, S.A.

TRANSPORT
Gebruik de originele verpakking om schade tijdens het transport te voorkomen.

OPSLAG, REINIGING EN VERZORGING
De uitrusting in de zak opbergen waarin deze werd geleverd en op een droge plaats bewaren uit de buurt van vocht, warmtebronnen, direct zonlicht en bijtende of agressieve stoffen. Er voor zorgen dat het product niet al te sterk beklemd of ingedrukt wordt. Het moeten gewassen worden met een wasmiddel voor tere kleding, met de hand of in de wasmachine, met schoon water (maximale temperatuur 30 ºC) uitgespoeld en vervolgens uit het zonlicht op een koele plek met voldoende ventilatie gedroogd worden. De natte riemen krimpen enigszins tijdens het drogen. Wanneer het product ontsmet moet worden, dient u een ontsmettingsmiddel te gebruiken dat verenigbaar is met polyamide, polyester, polycarbonaat, PVC, enz. Laat de uitrusting een uur weken in een met water verdunde oplossing op een maximale temperatuur van 42 ºC. Spoel de uitrusting vervolgens uit met ruim, schoon koud water. Laat hem langzaam drogen, uit de buurt van directe warmtebronnen.

MARKERING
De energieabsorber wordt gelabeld met de volgende informatie:
Merk van de fabrikant: Productos Climax
Organ, das bei der Herstellungskontrolle interveniert (Modul D): 1019
Norm: EN 355:2002
Model:
Certificatiemerkteken: : CE
Partijnummer/serie: LOT SN
Maand en jaar van fabricage:
Raadpleeg de informatie van de fabrikant:
Frasen
De maximumlengte van de valdemper met inbegrip van de lijn en karabijnhaken mag niet meer dan 2 meter zijn. Minimale vrije veiligheidshoogte 6 meter .Slingeringsdiameter 2 meter

WAARSCHUWINGEN
In een valstopsysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam. Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken. Als het harnas wordt gebruikt in een valbeveiligingssysteem, is het voor de veiligheid van essentieel belang dat de verankeringsinrichting of het verankeringspunt correct zijn gepositioneerd en dat de werkzaamheden zodanig worden uitgevoerd dat zowel het valrisico als de valhoogte tot een minimum worden beperkt. De verankering van het systeem moet bij voorkeur boven de positie van de gebruiker worden geplaatst en moet voldoen aan de eisen van de norm EN 795:2012 Minimumsterkte 12 kN voor metalen verankeringen en 18 kN voor verankeringen van textiel.). Vrije ruimte: hoeveelheid vrije ruimte onder de gebruiker. De vrije ruimte onder de gebruiker moet voldoende zijn om te voorkomen dat de gebruiker bij een val een obstakel raakt. Wrijving met schurende materialen of scherpe voorwerpen is niet toegestaan. De gebruikers dienen vanuit medisch oogpunt geschikt te zijn voor het werken op hoogte. Bewegingsloos in een harnas hangen kan ernstige fysiologische problemen en zelfs de dood veroorzaken. Ervoor zorgen dat de merktekens van het product leesbaar blijven tijdens de hele levensduur van het product. U dient te controleren of dit product geschikt is voor het doel waarvoor u het wilt gebruiken met betrekking tot de geldende wetgeving en veiligheidsvoorschriften. De gebruiksaanwijzingen in acht nemen die in de technische bladen van elke uitrusting van dit product beschreven zijn. De gebruiksaanwijzingen dienen aan de gebruiker van deze uitrusting te worden overhandigd. De wederverkoper dient deze aanwijzingen in de taal van het land van gebruik op te stellen indien het product buiten het eerste land van bestemming wordt doorverkocht.

BELANGRIJKSTE MATERIALEN
Linten: polyester
Verstelbare gespen: staal
Metalen bevestigingspunt en haak: staal

FI CLIMAX KAKSIPÄINEN PUTOAMISSUOJATALJAKÖYSI

Tämä tuote on suunniteltu ottaen huomioon asetuksen (EU) 2016/425 ja eurooppalaisen standardin EN 355:2002 ja EN 365: 2004.
Vaatimukset. Ilmoitettu tarkastuselin, joka vastaa EU-tyyppitarkastuksesta
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
(mod. 53 bucles, mod. 53 bucles simple, mod. 35 giro semi, mod. 35 semi, mod. 37 semi, mod. 35, mod. 37, mod. 51, mod. 50, mod. 47 DOBLE, mod.47, mod. 34-A)
AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (España) nº0161 (mod. 90 & mod. 91).
Laitos, joka osallistuu tuotannon valvontaan (Moduuli D):
VVUÚ, a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
EU- Vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.productosclimax.com

TÄRKEÄÄ
Tätä tuotetta saavat käyttää ainoastaan pätevät henkilöt, jotka ovat saaneet opastusta näiden välineiden käytössä, tai edellämainittujen henkilöiden suorassa näkövalvonnassa olevat henkilöt. Käyttäjille tulee antaa asianmukaista opastusta ennen välineiden käyttöä. Lue huolellisesti nämä tekniset käyttöohjeet. Tässä tuotetiedotteessa on esitetty tuotteen oikeat käyttötavat. Tuotetta saa käyttää ainoastaan esitteessä esitetyillä tavoilla. Mikä tahansa muu käyttötapa on kielletty hengenvaarallisena. Mikäli sinulla on kysymyksiä tai ymmärrysvaikeuksia, ota yhteyttä valmistajaan Productos Climax, S.A.
Korkealla maanpinnasta suoritettavat työtehtävät ovat vaarallisia toimenpiteitä, jotka voivat aiheuttaa vakavia vammoja ja jopa hengenvaaran. Asianmukaisten käyttötekniikoiden ja turvatoimien opettelu tapahtuu käyttäjän yksinomaisella vastuulla. Käyttäjä on henkilökohtaisesti vastuussa kaikista riskeistä ja velvoitteista kaikkien vahinkojen, vammojen tai kuolemantapauksien suhteen, joita mahdollisesti saattaisi tapahtua tuotteiden käytön yhteydessä missä tahansa olosuhteissa. Mikäli sinulla ei ole valtuuksia kyseisen vastuun tai velvoitteiden omaksumiseen, älä käytä tuotteita.
In situ -pelastamissuunnitelma on oltava siltä varalta, että työn aikana tapahtuu onnettomuus. Laitetta ei saa muunnella tai muokata ilman valmistajan kirjallista suostumusta. Korjaus on aina suoritettava valmistajan menettelyjen mukaisesti.

KÄYTTÖ
Climax kaksipäisiä putoamissuojataljaköysiä käytetään osana kokonaisjärjestelmää, johon kuuluu kokovartalon suojavaljaat. Laite on suunniteltu korkeintaan 4 metrin korkeudesta tapahtuvassa putoamisessa syntyvän energian hajottamiseen ja rajoittamaan käyttäjän kehoon kohdistuvaa voimaa korkeintaan arvoon 6 kN.
Energiaa absorboivaa välinettä tulee käyttää yhdessä EN 795:2012-hyväksyttyjen ankkureiden, EN 362:2004-hyväksyttyjen lukitusvälineiden, sekä EN 361:2002-hyväksyttyjen putoamissuojavaljaiden kanssa.
Pääasialliset valmistusmateriaalit: nylon, polyesteri ja polyamidi. Terässekoite.

JÄRJESTELMÄN VAATIMUKSET
Productos Climax –laitteistot on suunniteltu käytettäväksi vain Productos Climax –valmistajan hyväksymien komponenttien ja alajärjestelmien kanssa. Eihyväksyttyjen komponenttien tai alajärjestelmien käyttäminen korvikkeena tai vaihto-osana voi vaarantaa laitteiston yhteensopivuutta ja voi vaikuttaa koko järjestelmän turvallisuuteen ja luotettavuuteen.
Kiinnittimien katsotaan olevan yhteensopivia kiinnityselementtien kanssa silloin, kun ne on suunniteltu käytettäviksi yhdessä siten, että niiden koko ja muoto eivät aiheuta niiden avausmekanismien avautumista tahattomasti riippumatta niiden asennosta. Kiinnittimien (koukut, jousihakaset ja D-renkaat) tulee kestää vähintään 22 kN rasitetta. Kiinnittimien tulee olla yhteensopivia ankkuroinnin ja muiden järjestelmän komponenttien kanssa. Älä käytä yhteensopimattomia välineitä. Yhteensopimattomat kiinnittimet voivat vahingossa irrota. Kiinnittimien tulee olla yhteensopivia kooltaan, muodoltaan ja vahvuudeltaan.
Käytä ainoastaan itselukittuvia pistoolihakoja ja jousihakoja laitteiston kanssa. Käytä vain kiinnittimiä, jotka sopivat jokaiseen käyttösovellutukseen. Varmista, että kaikki kiinnittimet ovat yhteensopivia kooltaan, muodoltaan ja vahvuudeltaan. Älä käytä yhteensopimattomia välineitä. Varmista, että kaikki kiinnittimet ovat täysin suljettuja ja lukittuja.
Pistoolihakoja ja jousihakoja ei saisi kiinnittää:
- D-renkaaseen, johon on jo kiinnitetty toinen kiinnitin.
- Siten, että kuormitus kohdistuu sen avautuvaan osaan.
- Toisiinsa.
- Mihinkään esineeseen, joka muodoltaan tai mitoiltaan on sellainen, että pistoolihaka tai jousihaka ei pääse sulkeutumaan ja lukkiutumaan.
- Siten, että liitin ei pääse kohdistumaan energianvaimentimeen, kun sitä kuormitetaan.

KÄYTTÖOHJEET
Ennen laitteen käyttöä on varmistettava, että se on moitteettomassa käyttökunnossa. Valjaat tulee asentaa mahdollisimman lähelle vartaloa, jotta vähennetään loukkaantumisriskiä putoamisen yhteydessä. Liittimet tulee aina käyttää oikeassa asennossa (akselin mukaan
pituussuuntainen) liipaisimen ollessa kiinni ja lukittuna. Tarkista järjestelmällisesti liipaisimen oikea lukitus puristamalla sitä käsin. Turvakoukku tai iskunvaimentimen karabiini on liitettävä johonkin valjaiden putoamisen estävän kiinnityspisteeseen (A) (rinta- tai selkäpiste
vain). Liitä vaimennin valjaiden putoamisen pysäyttävään kiinnityskohtaan vaimenninpakkauksen puolella. Liitä toinen pää ankkuriin tai ankkuriliittimeen. Kiinnityspisteen tulisi mieluiten olla käyttäjän putoamissuojan kiinnityskohdan yläpuolella. Varmista, että liitännät ovat kooltaan, vahvuudeltaan ja muodoltaan yhteensopivia.
Huomautus: Jos putoamissuojavaljaissa on dorsaalinen jatke, on käytettävä energianvaimenninta siten, että kokonaispituus vaimentimen koukusta valjaiden D-soljeen on alle kaksi metriä. Kun käytät kaksivartista vaimenninta, varmista, että vähintään yksi varreista on aina kytketty ankkuripisteeseen.
Väärät käyttötavat
Älä kiinnitä kaksivartisen energianvaimentimen vapaata vartta kiinteisiin johtosarjan osiin (etu- tai sivukiinnityspisteisiin). Älä koskaan anna vapaan kaulanauhan mennä käsien, jalkojen, kaulan tai minkään esteen alle tai takertua niiden ympärille. Älä yhdistä useita köysiä yhteen tai liitä turvaköyttä itseensä, ellei sitä ole erityisesti tarkoitettu tähän tarkoitukseen. Älä koskaan liitä (liukuvaa sulkurengasta) rakenteeseen, jonka kaltevuus on yli 15º.

KÄYTTÖIKÄ
Tuotteiden teoreettinen käyttöikä on 15 vuotta valmistuspäivästä kaikille tuotteille, joiden komponentit ovat tekstiiliä tai muovia. Metallilaitteiden ja -komponenttien käyttöikää ei ole rajoitettu. Tuotteen todellinen käyttöikä riippuu käyttörasituksesta, -tiheydestä ja -tiloista (kosketus kemiallisiin/syövyttäviin aineisiin, korkeisiin lämpötiloihin jne.), käyttäjän kokemuksesta (hankautumisten, sekä isku- ja viiltovaarojen välttäminen), tuotteen ylläpidosta ja huollosta, varastointiolosuhteista, jne.
Laitteen valmistajan, valtuutetun tarkastuslaitoksen tai pätevöitetyn henkilön on tarkastettava tuote vähintään 12 kuukauden välein käyttöönottopäivästä lähtien. On suositeltavaa lisätä tarkastusten tiheyttä, jos käyttörasitus on suuri. Tuotteen mukana toimitettavaan seurantakorttiin kirjataan saadut tulokset tuotteen käytön valvomiseksi. Tuotteelle suositellaan vain yhtä käyttäjää, jotta sen käyttöhistoria pysyy aina selvillä. Tarkastuksessa on kiinnitettävä huomiota ainakin seuraaviin kohtiin:
• Kudos: tarkista, että ei näy repeytymiä, kulumista tai käytöstä, kuumuudesta, kemikaaleista, ym. johtuvia vaurioita.
• Saumat: tarkista, että ei näy katkenneita tai rispaantuneita langanpätkiä.
• Soljet, lenkit ja kiinnikkeet: tarkista niiden moitteeton toiminta.
Aina kun tuote pysäyttää putoamisen, siihen kohdistuu isku, tai kun sillä työskennellään epäsuotuisissa olosuhteissa, se on tarkastettava mahdollisten vaurioiden varalta. Tuotteeseen kohdistuneen voimakkaan äkillisen rasituksen jälkeen sitä ei saa enää käyttää: paljain silmin havaitsemattomat tuotteen sisäiset vauriot saattavat heikentää sitä rajoittaen sen luotettavuutta.
Productos Climax. S.A. pidättää oikeuden hyväksyä kolmansien osapuolten tekemät tarkastukset, vaikka he olisivat osallistuneet koulutusohjelmiimme.
Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä Productos Climax, S.A. -yritykseen

KULJETUS
Kuljetusvaurioiden välttämiseksi käytä alkuperäistä pakkausta.

VARASTOINTI, PUHDISTAMINEN JA HUOLTO
Laitteet tulee säilyttää pakkauspussissaan kuivassa paikassa, etäällä kosteudesta, lämmönlähteistä, auringonvalolta ja syövyttäviltä aineilta suojattuna. Varmista, että tuote ei ole liian tiukassa puristuksessa. Laitteet hyvä kunto on paras takuu niiden turvallisuudesta. Istumavaljaiden hihnat on valmistettu polyesteristä ja ne tulee pestä käsin tai pesukoneessa hienopesuaineella, huuhdella puhtaalla vedellä (lämpötila korkeintaan 30ºC), ja sen jälkeen antaa kuivua varjoisassa, ilmastoidussa ja viileässä paikassa. Kastuneet hihnat kutistuvat kuivuessaan hiukan. Mikäli tuote tarvitsee desinfiointia, käytä sellaista desinfiointiainetta, joka on yhteensopiva polyamidin, polyesterin, polykarbonaatin, PVC: n jne. kanssa. Valjaat jätetään likoamaan tunnin ajaksi veteenliuotettuun desinfiointiaineseokseen, lämpötila korkeintaan 42ºC. Sen jälkeen ne huuhdellaan runsaalla, puhtaalla ja kylmällä vedellä. Anna kuivua hitaasti etäällä kaikista suorista lämmönlähteistä.

MERKINNÄT
Energianvaimennin on merkitty seuraavilla tiedoilla:
Laitos, joka osallistuu tuotannon valvontaan (moduuli D): 1019
Standardit: EN 355:2002
Malli:
Sertifiointimerkki: CE
Erän / Sarja nro: LOT SN
Valmistuskuukausi ja -vuosi:
Katso valmistajan antamat tiedot:
Turvalausekkeet:
Energiaa absorboivien turvavälineiden enimmäispituus, mukaan lukien turvataljat, jousihaat, ei saa ylittää 2 metriä. Vapaa korkeus 6 metriä. Heilahdusläpimitta 2 metriä.

VAROTOIMENPITEET
Putoamissuojainvaljaat ovat ainoa hyväksytty väline kehon tukemiseen putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä. Varmista ankkuripisteen asianmukainen sijainti minimoidaksesi putoamisriskin ja -matkan. Mikäli käytät valjaita putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä, on tärkeää, että kiinnityslaite tai -piste ovat aina paikoillaan turvallisuuden vuoksi ja että työtapa minimoi sekä putoamisriskin että kaatumiskorkeuden. Järjestelmän kiinnityspisteiden on oltava mieluiten käyttäjän yläpuolella ja niiden on noudatettava standardin EN 795:2012 vaatimuksia (Vähimmäislujuus 12 kN metallisille ankkurilaitteille ja 18 kN tekstiililaitteille.).
Tila: vapaan tilan määrä käyttäjän alapuolella. Käyttäjän alapuolella olevan vapaan tilan on oltava riittävä estämään käyttäjää osumasta mihinkään esteeseen putoamisen yhteydessä.
Tuotteen hankautuminen syövyttäviin materiaaleihin tai viiltäviin kappaleisiin on kiellettyä. Käyttäjien tulee olla terveydeltään kykeneviä työskentelemään korkeissa paikoissa. Valjaissa roikkuminen liikkumattomassa tai tiedottomassa tilassa voi aiheuttaa fysiologisia ongelmia tai hengenvaaran.
Tuotteen merkinnät tulisi säilyttää lukukelpoisina koko tuotteen käyttöiän. Varmista, että valtiolliset lait ja voimassaolevat turvamääräykset sallivat tuotteen käytön aiotussa käyttötarkoituksessa. Kaikkien tämän tuotteen yhteydessä käytettävien varusteiden teknisissä tiedotteissa annettuja käyttöohjeita tulee noudattaa. Tämän tuotteen käyttöohjeet tulee luovuttaa sen käyttäjälle. Jälleenmyyjän tulee laatia kyseiset ohjeet käyttömaan kielellä, mikäli tuote jälleenmyydään ensimmäisen kohdemaan ulkopuolelle.

PÄÄMATERIAALIT
Nauhat: polyesteri
Säätösoljet: teräs
Metallinen kiinnityspiste ja koukku: teräs

PT CORDAS COM ABSORVEDOR DE ENERGIAT

Este produto foi concebido de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 e a Norma Europeia EN 355:2002 e EN 365: 2004.
Organismo de Controlo Notificado responsável pelo exame UE de tipo:
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
(mod. 53 bucles, mod. 53 bucles simple, mod. 35 giro semi, mod. 35 semi, mod. 37 semi, mod. 35, mod. 37, mod. 51, mod. 50, mod. 47 DOBLE, mod.47, mod. 34-A)
AITEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alcoi, Alicante (España) nº0161 (mod. 90 & mod. 91).
Organismo que intervém no controlo da produção (Módulo D):
VVUÚ a.s., Notified body 1019. Pikartská 1337/7, 716 00 Ostrava, Czech Republic.
Declaração de conformidade: www.productosclimax.com

IMPORTANTE
Este produto somente deve ser utilizado por pessoas competentes e informadas, ou que estejam sob o controle visual directo de uma pessoa competente e informada. É indispensável uma formação adequada antes da utilização do arnês. Leia atentamente esta ficha técnica de utilização. Esta ficha técnica apresenta as formas de uso deste produto. Só são autorizadas as técnicas de utilização descritas. Qualquer outro tipo de utilização deve ser excluído: perigo de morte. Em caso de dúvidas ou problemas de compreensão, consulte a Productos Climax, S.A.
Os trabalhos em altura são actividades perigosas que podem provocar feridas graves e até mortais. A aprendizagem das técnicas adequadas e das medidas de segurança são efectuadas sob a inteira responsabilidade do utilizador. O utilizador assume pessoalmente todos os riscos e responsabilidades por qualquer dano, ferida ou morte que possa ocorrer durante a utilização dos nossos produtos, em qualquer situação. Se não está capacitado para assumir esta responsabilidade ou para correr este risco, não utilize este material.
Deve existir in situ um plano de salvamento relativo a qualquer emergência que possa vir a surgir durante o trabalho. É proibido realizar alterações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante, e que qualquer reparação deve ser levada a cabo apenas em conformidade com os procedimentos do fabricante.

APLICAÇÃO
Os cordas com absorvedor de energía Climax devem ser usados como parte de um sistema que incorpora um arnês completo de segurança. Este equipamento foi concebido para dissipar a energia desenvolvida numa queda de no máximo 4 m de altura e para limitar a força no corpo do utilizador a no máximo 6kN.
O absorvedor de energia deve ser usado em conjunto com os grampos de ancoragem EN 795:2012, mosquetão de bloqueio EN 362:2004 e arnês antiqueda EN 361:2002.
Principais materiais: Nylon, poliéster e poliemida. Liga de aço.

REQUISITOS DO SISTEMA
Os equipamentos Productos Climax são concebidos para serem utilizados apenas com componentes e subsistemas aprovados pela Productos Climax. As substituições ou trocas que envolvam componentes ou subsistemas não aprovados podem prejudicar a compatibilidade do equipamento e afectar a segurança e fiabilidade de todo o sistema.
Os fixadores são considerados compatíveis com os elementos de fixação quando foram concebidos para funcionar conjuntamente de modo a que a sua dimensão e formato não provoquem a abertura inadvertida dos mecanismos de fecho, independentemente da sua orientação. Os fixadores (ganchos, mosquetões e argolas em D) deverão ser capazes de suportar pelo menos 22kN. Os fixadores devem ser compatíveis com a ancoragem ou outros componentes do sistema.
Não utilize equipamento que não seja compatível.
Os fixadores não compatíveis podem soltar-se inadvertidamente. Os fixadores devem ser compatíveis em tamanho, dimensão, forma e resistência.
Use apenas ganchos de mosquete e mosquetões de travamento automático com este equipamento.
Use apenas fixadores compatíveis com cada aplicação. Certifique-se que todos os fixadores são compatíveis em tamanho, dimensão, forma e resistência. Não utilize equipamento que não seja compatível. Certifique-se que todos os fixadores estão totalmente fechados e trancados.
Os ganchos de mosquete e mosquetões não devem ser ligados a:
- A uma argola em D que tenha outro fixador ligado.
- De qualquer forma que resultasse numa carga sobre o fecho.
- uns aos outros
- A qualquer objecto cuja forma ou dimensão não permitam que o gancho ou o mosquetão fiquem firmemente fechados e travados
- De tal modo que não permite que o conetor fique alinhado com o absorvedor de energia quando este está sob carga.

INSTRUÇÕES DE USO
Antes de utilizar o equipamento, deve-se verificar se o mesmo está em perfeitas condições de uso. O arnês deve ser colocado o mais próximo possível do corpo para reduzir o risco de lesões em caso de queda. Os conectores devem ser utilizados sempre colocados na posição correta (de acordo com o eixo longitudinal) com o gatilho fechado e travado. Verifique sistematicamente o travamento correto do gatilho apertando-o com a mão. O gancho de segurança ou o mosquetão amortecedor devem ser conectados a um dos pontos de fixação anti-queda (A) do arnês (ponto esternal ou ponto dorsal apenas). Conecte o absorvedor ao ponto de fixação anti-queda do arnês no lado do pacote do absorvedor. Conecte a outra extremidade à âncora ou ao conector da âncora. O ponto de ancoragem deve estar preferencialmente acima do ponto de fixação anti-queda do usuário. Certifique-se de que as conexões sejam compatíveis em tamanho, resistência e formato.
Observação: Se o arnês anti-queda incorporar uma extensão dorsal, um absorvedor de energia deverá ser usado de modo que o comprimento total do gancho do amortecedor até a fivela D do arnês seja inferior a dois metros. Ao usar um absorvedor de dois braços, certifique-se de que pelo menos um dos braços esteja sempre conectado a um ponto de ancoragem.
Usos incorretos
Não prenda o braço livre de um absorvedor de energia de braço duplo a componentes fixos do arnês (pontos de ancoragem frontais ou laterais). Nunca permita que o cordão livre passe por baixo ou fique preso nos braços, pernas, pescoço ou em qualquer obstáculo. Não conecte vários cabos entre si ou conecte um cabo de segurança a si mesmo, a menos que seja especificamente destinado para esse propósito. Nunca conecte (mosquetão deslizante) em uma estrutura com inclinação superior a 15º.

VIDA ÚTIL
A vida útil teórica do equipamento é de 15 anos a partir da data de fabrico para todo o equipamento com componentes têxteis ou plásticos. A vida útil dos equipamentos e componentes metálicos é indefinida. A vida útil real do equipamento depende da intensidade, frequência, ambiente de utilização (contacto com substâncias químicas, substâncias corrosivas, ambientes com temperaturas elevadas, etc.), competência do utilizador (evitar riscos de abrasão, impactos ou cortes), manutenção, armazenamento, etc.
O equipamento deve ser verificado pelo fabricante, por um centro ou por uma pessoa competente pelo menos a cada 12 meses a partir da data da sua entrada em serviço. Recomenda-se aumentar a frequência das inspeções se a intensidade de utilização for elevada. Anexa-se uma ficha de acompanhamento para um melhor controlo do equipamento, na qual deverão ser registados os resultados obtidos. É preferível atribuir o equipamento a um único utilizador para que este conheça a sua história. A inspeção deve incluir:
• Tecido: atenção aos cortes, desgaste e danos devidos à utilização, calor, produtos químicos, etc.
• Costuras: atenção aos fios cortados ou desfiados.
• Fivelas: Bom estado de funcionamento.
Sempre que o equipamento estiver envolvido numa situação de queda, impacto ou for utilizado em condições adversas, deverá ser inspecionado para detetar eventuais danos. Este produto não deve ser utilizado novamente após um grande impacto: roturas internas não visíveis a olho nu podem causar uma diminuição da sua resistência, limitando o seu funcionamento.
A Productos Climax reserva-se o direito de aprovar as inspeções realizadas por terceiros, mesmo que estes tenham participado nos seus programas de formação.
Em caso de dúvida, contactar a Productos Climax, S.A.

TRANSPORTE
Para evitar danos durante o transporte do equipamento utilize a embalagem original.

ARMAZENAGEM, LIMPEZA E CONSERVAÇÃO
Guardar o produto na embalagem original, num local seco, longe da humidade, de fontes de calor, dos raios solares e de substâncias corrosivas ou agressivas. Assegure-se de que este produto não fique excessivamente pressionado ou comprimido. O bom estado do produto é uma garantia de segurança. Deve ser lavado, à mão ou à máquina, com um detergente para roupa delicada, enxaguado com água limpa (temperatura máxima 30 ºC) e, depois, seco num local com sombra, arejado e fresco. As fitas molhadas encolhem ligeiramente depois de secas. Se for necessário desinfectar o produto, utilize um desinfectante compatível com poliamida, poliéster, policarbonato, PVC, etc. Deixe de molho, durante uma hora, numa solução diluída com água a uma temperatura máxima de 42 ºC. Em seguida, enxagúe com abundante água limpa e fria. Deixe secar lentamente, longe de qualquer fonte de calor directo.

MARCAÇÃO
O absorvedor de energia está marcado com as seguinte Informação:
Marca do fabricante: Productos Climax
Organismo que intervém no con
trolo da produção (Módulo D): 1019
Norma: EN 355:2002
Modelo:
Marca de certificação: CE
Nº de lote / série: LOT SN
Mês e ano de fabrição:
Frases
O comprimento máximo dos absorvedores de energia incluindo o cordão de segurança e o mosquetão não deve exceder os 2 metros. Altura de segurança de 6 metros. Diâmetro de oscilação de 2 metros

PRECAUÇÕES
Um harnês antiquedas é o único dispositivo de preensão do corpo que é permitido utilizarnum sistema antiquedas. Certifique que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afimde limitar o risco e a altura de queda. É essencial para a segurança que o dispositivo de fixação ou o pontode fixação estejam sempre bem posicionados e o trabalho seja levado a cabo de maneira a minimizartanto o risco de queda como a altura da queda. A fixação do sistema tem de estar situada, de preferênciaacima da posição do usuário, devendo ainda cumprir com as exigências da norma EN 795:2012(Resistência mínima 12 kN para dispositivos de ancoragem metálicos e 18kN para dispositivos têxteis).Clearance: quantidade de espaço livre abaixo do usuário. A folga abaixo do usuário deve ser suficientepara evitar que o usuário bata em algum obstáculo em caso de queda Está proibido o contacto commateriais abrasivos ou peças cortantes. Os usuários devem ser aptos, do ponto de vista médico, paraas actividades em altura. Estar suspenso e imóvel em um arnês pode provocar problemas fisiológicosgraves ou morte. Procure manter os sinais do produto legíveis durante toda a vida do produto. Verifiquese este produto é adequado para a utilização que lhe será dada, de acordo com as leis governamentaise as normas de segurança em vigor. As instruções de utilização especificadas nas fichas técnicas de cadaequipamento associado a este produto devem ser respeitadas. As instruções de utilização devem serfornecidas ao usuário deste equipamento. O revendedor deve redactar estas instruções no idioma dopaís de utilização se o produto for revendido fora do primeiro país de destino.

MATERIAIS PRINCIPAIS
Fitas: poliéster
Fivelas de ajuste: aço
Ponto de engate de metal e gancho: aço